

Bruselj, 2. junij 2023
(OR. en)

10119/23

**Medinstitucionalna zadeva:
2023/0171 (COD)**

**TRANS 219
MAR 79
IA 131
CODEC 1014
OMI 48
DROIPEN 82
ENV 620**

PREDLOG

Pošiljatelj: za generalno sekretarko Evropske komisije:
direktorica Martine DEPREZ

Datum prejema: 1. junij 2023

Prejemnik: Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije

Št. dok. Kom.: COM(2023) 273 final

Zadeva: Predlog DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Direktive 2005/35/ES o onesnaževanju morja z ladij in uvedbi kazni za kršitve v zvezi z onesnaževanjem, vključno s kazenskimi sankcijami

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 273 final.

Priloga: COM(2023) 273 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 1.6.2023
COM(2023) 273 final

2023/0171 (COD)

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Direktive 2005/35/ES o onesnaževanju morja z ladij in uvedbi kazni za kršitve v zvezi z onesnaževanjem, vključno s kazenskimi sankcijami

(Besedilo velja za EGP)

{SEC(2023) 209 final} - {SWD(2023) 159 final} - {SWD(2023) 164 final}

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Ta predlog zadeva spremembo Direktive 2005/35/ES¹ o onesnaževanju morja z ladjami in uvedbi kazni za kršitve v zvezi z onesnaževanjem, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2009/123/ES².

Politike preprečevanja onesnaževanja z ladjami so bile oblikovane med letoma 2000 in 2009 po dveh večjih pomorskih nesrečah, v katerih sta bili udeleženi ladji *Erika* in *Prestige*, povzročili pa sta velika razlitja nafte³. Direktiva 2005/35/ES (v nadaljnjem besedilu: direktiva o onesnaževanju morja z ladjami ali Direktiva) ureja kazni za nezakonite izpuste nafte in zdravju škodljivih tekočin z ladjami v morje. V pristaniščih ni treba oddati vseh odpadkov, ki nastanejo na ladjah. Nekateri se lahko izpustijo v morje. Nezakonit izpust je izpust z ladje, ki ne izpolnjuje ustreznih pravil Mednarodne pomorske organizacije (IMO), tj. standardov iz Mednarodne konvencije o preprečevanju onesnaževanja morja z ladjami (Marpol 73/78).

Glavni cilj Direktive je vključiti te mednarodne standarde v zakonodajo EU in zagotoviti, da se osebe, odgovorne za nezakonite izpuste onesnaževalnih snovi, kaznujejo z odvračilnimi, učinkovitimi in sorazmernimi kaznimi, da se izboljša pomorska varnost, morsko okolje pa bolje zaščiti pred onesnaževanjem z ladjami.

V Direktivi je določen sistem izvrševanja, pri katerem dejavnosti spremljanja in preverjanja, ki jih izvajajo države članice, privedejo do kazni za osebe, odgovorne za kršitve. Postopek je tridelen: prvič, z orodji za nadzor se odkrije morebiten izpust z ladje; drugič, pristojni organ odloči, ali se pošlje plovilo ali zrakoplov, da se na kraju samem preveri, ali je onesnaženje mogoče potrditi; tretjič, zberejo se dokazi, in če je storilec kaznivega dejanja identificiran, se naložijo kazni. Naložitev kazni za kršitve v zvezi z onesnaževanjem z ladjami izhaja iz mednarodnega prava. V Konvenciji Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS) je med drugim določeno, da lahko država naloži kazni za onesnaženje, ki ga povzroči tuja ladja, če obalna država utрпи veliko škodo ali če je zadevna država zastave večkrat zanemarila obveznosti izvrševanja. V skladu s konvencijo UNCLOS morajo tudi države zastave EU svojim ladjam naložiti kazni, če v morje v EU ali zunaj nje nezakonito izpuščajo onesnaževalne snovi.

Evropski zeleni dogovor ponovno potrjuje cilj Komisije, da svoje prebivalstvo zavaruje pred tveganji in vplivi, povezanimi z okoljem, ter tako določi pot do zdravega planeta za vse. Ta predlog je ena od pobud EU za zmanjšanje onesnaževanja iz pomorskega prevoza v morjih EU, pri čemer je skladen s strategijo za pametno in trajnostno mobilnost⁴ ter akcijskim načrtom za ničelno onesnaževanje⁵.

Komisija je leta 2022 izvedla prvo naknadno oceno Direktive in ugotovila, da je uspešno prispevala k vključitvi mednarodnih pravil o onesnaževanju morja z ladjami v zakonodajo držav članic in izboljšala odkrivanje onesnaževanja z ladjami. Direktiva je zlasti spodbudila

¹ UL L 255, 30.9.2005, str. 11.

² UL L 280, 27.10.2009, str. 52.

³ Nesreča ladje MV *Erika* leta 1999 v Franciji (20 000 ton nafte), nesreča ladje MV *Prestige* leta 2002 v Španiji (63 000 ton nafte).

⁴ COM(2020) 789 final.

⁵ COM(2021) 400 final.

vzpostavitev storitve CleanSeaNet, tj. službe EU za satelitsko spremljanje razlitja nafte in odkrivanje plovil, ki jo upravlja Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA).

Vendar je bilo v oceni ugotovljenih več pomanjkljivosti: (1) sedanje področje uporabe Direktive ne zajema vseh ustreznih onesnaževalnih snovi v mednarodni ureditvi, na primer izpustov smeti ali odplak v morje; (2) izmenjava informacij in/ali strokovno znanje in izkušnje za učinkovito odkrivanje, preverjanje in kaznovanje onesnaževanja z ladij so v vseh državah članicah EU nepravilni in na splošno nezadostni; (3) odvračilni učinek kazni, ki se trenutno uporabljajo po vsej EU za onesnaževanje morja z ladij, je neuravnotežen; (4) sedanje poročanje držav članic je nepopolno ter sčasoma vodi v pomanjkanje podrobnih informacij o onesnaževanju morja z ladij in s tem povezanih kaznih, ki se nalagajo po vsej EU.

Glede na to storilci kaznivih dejanj, ki nezakonito izpuščajo onesnaževalne snovi, niso vedno identificirani in so tako redko kaznovani. Zato je bil pripravljen predlog spremembe Direktive 2005/35/ES. Specifični cilji revizije so: (1) vključiti mednarodne standarde v zakonodajo EU z uskladitvijo Direktive s prilogi k Marpol o izpustih v morje; (2) podpreti države članice s krepitvijo njihovih zmogljivosti za pravočasno in usklajeno odkrivanje primerov onesnaženja, preverjanje in učinkovito kaznovanje identificiranih storilcev kaznivih dejanj ter zbiranje dokazov o njih; (3) zagotoviti, da so osebe (fizične in pravne), odgovorne za nezakonite izpuste z ladij, kaznovane z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi, ter (4) zagotoviti poenostavljeno in učinkovito poročanje o primerih onesnaženja z ladij ter dejavnostih nadaljnjega spremljanja.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Obstaja tesna povezava z Direktivo (EU) 2019/883⁶ o pristaniških sprejemnih zmogljivostih za oddajo odpadkov z ladij. Z Direktivo (EU) 2019/883 so bila uvedena strožja pravila in boljše spremljanje oddaje odpadkov z ladij v pristaniščih. To se je odražalo v boljši zmogljivosti v pristaniščih za sprejem odpadkov z ladij in manjši količini odpadkov, izpuščeni v morje. Vendar se lahko nekatere ladje še vedno odločijo za nezakonit izpust odpadkov v morje, da bi se izognile plačilu za pristaniške sprejemne zmogljivosti, zlasti ker Direktiva 2005/35/ES o nezakonitih izpustih ne zajema istih snovi (zato teh ladij v skladu z Direktivo 2005/35/ES ni bilo mogoče kaznovati). Zato sta sozakonodajalca ob sprejetju Direktive (EU) 2019/883 pozvala k pregledu Direktive 2005/35/ES, da bi se področje uporabe uskladilo z Direktivo (EU) 2019/883 in da bi bile kazni sorazmerne. Ladje bi bilo treba odvrniti od kršenja zakonodaje EU zlasti z zanesljivim sistemom sorazmernih in učinkovitih kazni v kombinaciji z rešitvami za zbiranje odpadkov, ki so na voljo v pristaniščih EU. Ti direktivi skupaj zagotavljata, da EU in njene države članice izpolnjujejo svoje obveznosti v zvezi z onesnaževanjem morja z ladij v skladu z Marpol 73/78.

Zato se predlaga uskladitev področja uporabe Direktive 2005/35/ES s področjem uporabe Direktive (EU) 2019/883⁷, da se izboljša preprečevanje onesnaževanja za morsko okolje v Evropi.

Predlog je skladen z Direktivo 2009/16/ES o pomorski inšpekciji države pristanišča⁸, Direktivo 2009/18/ES o preiskovanju pomorskih nesreč⁹ in Direktivo 2009/21/ES o zahtevah države zastave¹⁰. Te tri direktive EU o pomorski varnosti temeljijo na pravilih in standardih,

⁶ OJ L xxxx.

⁷ Priloga III ni zajeta v Direktivi (EU) 2019/883, ker pakirano blago ni odpadek. Kljub temu se predlaga, da se v Direktivo 2005/35/ES vključi Priloga III, saj ni mogoče izključiti možnosti nezakonitega izpuščanja pakiranega blaga v morje, v primeru katerega bi se morala uporabljati Direktiva 2005/35/ES.

⁸ UL L 131, 28.5.2009, str. 57.

⁹ UL L 131, 28.5.2009, str. 114.

¹⁰ UL L 131, 28.5.2009, str. 132.

ki jih je IMO določila na mednarodni ravni, pri čemer se dopolnjujejo med seboj in s to direktivo. V direktivi o državi zastave so določena pravila za inšpekcijske preglede ladij in nadzor flote za uprave držav zastave EU, ki so pomembna za preprečevanje onesnaževanja morskega okolja v EU in zunaj nje. Ko bodo v skladu z mednarodnimi konvencijami začela veljati strožja okoljska pravila, se bo odgovornost države zastave za njihovo izvrševanje samodejno razširila. V zvezi s tem je pomembna tudi direktiva o pomorski inšpekciji države pristanišča, saj z zahtevanimi inšpekcijskimi pregledi podpira odkrivanje in odpravljanje neskladnosti s pravili in standardi o varnosti, pa tudi o preprečevanju onesnaževanja. Pomorske nesreče ne povzročajo le smrtnih žrtev in gospodarskih izgub, temveč lahko neposredno vplivajo na okolje, na primer onesnaženje z nafto, od koder izhaja povezava z direktivo o onesnaževanju morja z ladij, v kateri se obravnava tako onesnaženje.

- **Skladnost z drugimi politikami EU**

Revidirana direktiva dopolnjuje Direktivo (EU) 2023/xxxx¹¹ o okoljski kriminaliteti. Z Direktivo (EU) 2023/xxxx so bile uvedene kazenske sankcije za huda kazniva dejanja zoper okolje, vključno s kaznivimi dejanji nezakonitih izpustov z ladij. Kazenske določbe Direktive 2005/35/ES zato niso več potrebne, saj so kazni za kršitve v zvezi z onesnaževanjem morja z ladij določene v Direktivi (EU) 2023/xxxx. Zato se v skladu s tem predlogom kazenske določbe členov 5 in 8 Direktive 2005/35/ES črtajo. Direktiva 2005/35/ES še naprej vključuje sektorske določbe o ustreznih obveznostih in prepovedih (npr. opredelitev nezakonitih izpustov) ter določa upravne sankcije za onesnaževanje morja z ladij, kadar kršitev ne izpolnjuje pogojev za začetek kazenskega postopka. Za zagotovitev učinkovitosti nacionalnih prizadevanj za izvrševanje je treba ureditvi izvrševanja upravnega in kazenskega prava obravnavati kot medsebojno povezana dela enega sistema, ki bi morala soobstajati.

Okvirna direktiva 2008/56/ES¹² o morski strategiji je glavni pravni instrument EU za zagotavljanje varstva in ohranjanja morskega okolja, njegovih vrst in habitatov. Določa ekosistemski pristop k upravljanju človekovih dejavnosti (vključno z ribištvom, turizmom, rekreacijo), ki vplivajo na morsko okolje. Direktiva 2005/35/ES prispeva k ciljem Direktive 2008/56/ES, saj za nezakonite izpuste onesnaževalnih snovi z ladij po morju v Evropi uvaja odvratilne kazni.

Predlog podpira tudi končne predloge Konference o prihodnosti Evrope, zlasti predloge za boj proti onesnaževanju, natančneje predlog 2.7 za „boj [...] proti onesnaževanju oceanov, med drugim s [...] spodbujanjem okolju prijaznega pomorskega prometa z uporabo najboljših razpoložljivih tehnologij [...]“. EU je zavezana tudi agendi za trajnostni razvoj do leta 2030 in njenim ciljem trajnostnega razvoja, med katerimi je za ta predlog najpomembnejši cilj trajnostnega razvoja 14 („ohranjanje in trajnostno izkoriščanje oceanov, morij in morskih virov za trajnostni razvoj“).

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Naslov VI (členi 90–100) Pogodbe o delovanju Unije (PDEU) določa posebno pravico EU, da sprejme določbe za skupno prometno politiko, ki EU daje pravico do ukrepanja v zvezi z onesnaževanjem morja z ladij. V skladu s členom 100(2) PDEU lahko zakonodajalec EU sprejme ustrezne predpise za pomorski promet. S členom 91(1), točka (a), PDEU je določeno,

¹¹ UL L 328, 6.12.2008, str. 28.

¹² UL L 164, 25.6.2008, str. 19.

da je EU na področju prevoza pristojna za določitev skupnih pravil, ki se uporabljajo za mednarodni prevoz. Glede na to bi revidirana direktiva temeljila na členu 100(2) PDEU.

- **Subsidiarnost**

Onesnaževanje morja z ladij običajno povzroči škodo s čezmejnimi posledicami. Zaradi pogostega čezmejnega vpliva onesnaževanja morja in dejstva, da storilci kaznivih dejanj delujejo čezmejno, ukrepi držav članic samih ne bi zadostovali za obravnavo tega problema. Različni nacionalni pristopi k temu vprašanju ovirajo učinkovito sodelovanje med državami članicami in storilcem kaznivih dejanj omogočajo, da se izognejo kaznim.

Ker so vse države članice ratificirale Marpol 73/78, bi lahko mednarodne standarde za preprečevanje onesnaževanja z ladij same vključile v zakonodajo. Vendar Direktiva mednarodno ureditev prenaša in jo dopolnjuje s: (1) pomočjo državam članicam pri identifikaciji storilcev kaznivih dejanj, saj zagotavlja informacije o morebitnih razlitjih nafte na podlagi satelitskega nadzora, ter (2) zagotovitev ureditve odgovornosti, ki bo olajšala kaznovanje onesnaževalcev. Dodana vrednost tega predloga je, da bo mednarodni okvir dopolnil z ureditvijo odgovornosti (s pojasnitvijo obstoječe ureditve) in boljšimi informacijami za države članice (zaradi izboljšane nadzora, ki zajema več vrst onesnaževal, in izmenjave informacij na podlagi digitalnih orodij EU). Namen revizije je tudi uvesti nove določbe o kaznih, ne da bi to vplivalo na Direktivo (EU) 2023/xxxx. Teh ciljev države članice ne morejo doseči same. Potrebni so usklajen pravni okvir in skupna digitalna orodja. Na primer vrednost satelitskega nadzora, ki ga zagotavlja storitev CleanSeaNet, je primerna zaradi ekonomije obsega. Ukrepanje na ravni EU bi bilo učinkovitejše od ukrepanja na nacionalni ravni, saj bi imelo večji odvračilni učinek na storilce kaznivih dejanj, ki delujejo čezmejno.

- **Sorazmernost**

Predlog je bil pripravljen ob upoštevanju najnovejšega razvoja dogodkov v mednarodnem prostoru in rezultatov naknadne ocene. Komisija je izvedla tudi oceno učinka, da bi opredelila in ocenila alternativne načine za doseganje istih ciljev.

Cilja predlagane razširitve področja uporabe Direktive na vse priloge k Marpol 73/78 (tj. vse snovi, ki jih zajema Marpol 73/78 in se nezakonito izpuščajo z ladij v morje) sta boljše preprečevanje onesnaževanja morskega okolja in usklajitev s področjem uporabe Direktive (EU) 2019/883. Izvrševanje Direktive (EU) 2019/883 je skupaj z Direktivo 2005/35/ES ključni element ukrepov za preprečevanje onesnaževanja morja z ladij. Poleg tega se predlog osredotoča na tehnično podporo državam članicam prek platform za usposabljanje, smernic, izmenjav dobrih praks in spodbujanja uporabe digitalnih orodij EU za zbiranje in izmenjavo informacij. Predlog ne določa strogega regulativnega pristopa k višinam kazni ali pomembnega obveznega cilja za dejavnosti preverjanja držav članic. Namesto tega problem rešuje sorazmerno, saj zagotavlja boljše informacije o morebitnih razlitjih iz osrednje, stroškovno učinkovite storitve in izmenjavo informacij, da bi postale dejavnosti preverjanja bolj ciljno usmerjene, s čemer predlog ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje specifičnih ciljev. Predlog temelji tudi na pojasnilih obstoječe ureditve odgovornosti ter podrobnejših določbah o določitvi višine in vrste kazni, da bi se onesnaževalci uspešno kaznovali za več vrst onesnaževalnih snovi. Na področjih, na katerih bi bilo morda cilje lažje doseči z ukrepi na drugih področjih politike, niso predlagane nobene podrobne določbe.

- **Izbira instrumenta**

Ker se spremembe nanašajo samo na Direktivo 2005/35/ES, je direktiva o spremembi najprimernejši pravni instrument.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Direktiva je bila predmet naknadne „vzporedne“ ocene (tj. ocena in ocena učinka sta se začeli sočasno). Podatki, ki so bili na voljo za oceno, niso bili dovolj zanesljivi, da bi se lahko izvedla popolna naknadna ocena za vse države članice. Reprezentativni podatki za merjenje ustreznih kazalnikov, na primer deleža odkritih primerov onesnaženja z vrstami snovi iz prilog I in II k Marpol 73/78, ki se kaznujejo s kaznimi, niso bili na voljo. Kljub omejitvam ocena zagotavlja pregled obstoječih informacij o izvajanju Direktive.

V oceni je bilo ugotovljeno, da cilji Direktive niso bili v celoti doseženi in da je obseg onesnaževalnih snovi, ki jih zajema Direktiva, preozek. Direktiva določa skupni pravni okvir za kršitve v zvezi z onesnaževanjem morja z ladij v EU, vendar je bila njena učinkovitost omejena. Pravila Marpol 73/78 je vključila v zakonodajo EU in zagotovila, da je usklajena tudi zakonodaja držav članic, vendar manjkajo podatki za količinsko opredelitev vloge, ki jo je imela Direktiva v praksi. Direktiva je privedla do vzpostavitve uspešnega orodja za satelitski nadzor za spremljanje onesnaževanja z nafto – storitve CleanSeaNet. Vendar s tem problem identifikacije onesnaževalcev ni v celoti odpravljen, saj je bila natančnost satelitskega nadzora doslej omejena. Nekatere vidike preverjanja bi bilo mogoče upravljati učinkoviteje. Veliko razlitij se na primer ne preverja na kraju samem, države članice pa bi lahko v sistem CleanSeaNet vnesle več povratnih informacij. Direktiva ni v celoti dosegla pričakovanega rezultata v zvezi s pregonom storilcev kaznivih dejanj. V oceni je bilo ugotovljeno tudi, da je treba v Direktivi bolje pojasniti obstoječo ureditev odgovornosti ter podrobneje opredeliti višino in vrsto kazni. Glavna ugotovitev ocene pa je bila, da je potrebna razširitev področja uporabe Direktive na celoten obseg izpustov onesnaževalnih snovi, ki jih ureja Marpol 73/78, v morje.

- **Posvetovanja z deležniki**

Glavne dejavnosti posvetovanja za naknadno oceno in oceno učinka so vključevale:

- odprto javno posvetovanje, ki ga je organizirala Komisija in je potekalo od 9. decembra 2021 do 3. marca 2022. Javno posvetovanje je vključevalo vprašanja o oceni učinka in oceni. Odziv deležnikov je bil slab, saj je odgovore predložilo le 30 anketirancev;
- dve ciljno usmerjeni raziskavi med deležniki za zbiranje specifičnih informacij, in sicer eno za oceno in eno za oceno učinka, ki ju je organiziral svetovalec, odgovoren za zunanjo podporno študijo, potekali pa sta od decembra 2021 do februarja 2022 oziroma od junija do julija 2022;
- tri kroge razgovorov s predstavniki ključnih deležnikov na ravni EU, ki jih je organiziral svetovalec, odgovoren za zunanjo podporno študijo, potekali pa so občasno med novembrom 2021 in septembrom 2022, za izpolnitev zahtev glede specifičnih informacij v podporo oceni ter izpolnitev opredelitve splošnega problema in možnih politik;

– dodatne ciljno usmerjene dejavnosti posvetovanja, ki jih je organizirala Komisija, da bi se z državami članicami in ključnimi deležniki posvetovala o možnih ukrepih politike in rezultatih ocene učinka. Te dejavnosti so potekale med sestankom Odbora EU za varnost na morju in preprečevanje onesnaževanja z ladij (2. junija 2022) ter sestanki Evropskega foruma za trajnostni pomorski promet (18. maja 2022 in 18. januarja 2023) in njegove podskupine na področju odpadkov z ladij (22. marca 2022, 4. junija 2022 in 14. februarja 2023), direktorjev EU/EGP na področju pomorskega prevoza (3. oktobra 2022) ter mreže preiskovalcev in tožilcev za Severno morje (25. aprila 2022). Zaključna delavnica za potrditev sklepov podporne študije, ki so se je udeležile države članice, nevladne organizacije in predstavniki industrije, je bila organizirana 22. septembra 2022.

Informacije, ki so jih predložili deležniki, so bile ključne, da je lahko Komisija izpopolnila možne politike ter ocenila njihove gospodarske, socialne in okoljske posledice, jih nato primerjala in izbrala prednostno možnost. Ugotovitve v okviru teh postopkov so dopolnjevale teoretične raziskave, opravljene v okviru zunanje podporne študije.

• **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ta pregled temelji predvsem na podatkih, zbranih med naknadno oceno. Komisija je zbrala obsežne strokovne nasvete iz več strokovnih študij, med drugim iz celovite pripravljalne študije za pregled Direktive. Organi držav članic, industrijski akterji in civilna družba so bili pozvani, naj prispevajo k pripravi študije.

Za pripravo tega predloga so bili potrebni tudi prispevki strokovnjakov Komisije in EMSA o konkretnem oblikovanju tehničnih opredelitev pojmov in pripravi pravnih aktov.

• **Ocena učinka**

Zakonodajni predlog temelji na oceni učinka. Preučene so bile tri možne politike, ki zajemajo različne ukrepe politike, v smislu njihove učinkovitosti pri doseganju ciljev ter njihovih okoljskih, gospodarskih in družbenih posledic. Za vsak specifični cilj je bila opredeljena vrsta ukrepov. Ukrepi, ki se dopolnjujejo in se medsebojno ne izključujejo, so bili združeni v tri možne politike. Vse tri možne politike so vključevale uskladitev področja uporabe Direktive 2005/35/ES s prilogami k Marpol 73/78 in vključitev teh izpustov v morje.

– Možnost A državam članicam prepušča največjo diskrecijsko pravico pri izvajanju standardov iz Marpol 73/78, hkrati pa ohranja dovolj visoko raven podpore EU (usposabljanje, smernice, digitalna orodja, dostop do informacij o morebitnih razlitjih). V okviru te možnosti so države članice še naprej odgovorne za obveščanje javnosti prek nacionalnih spletnih mest. Ta možnost temelji na nacionalnem pristopu k določanju vrste kazni, pri čemer ne ureja višine kazni. Skratka, za države članice v okviru te možnosti obstaja večja prilagodljivost, posredovanje EU pa je minimalno.

– Možnost B (prednostna možnost) se osredotoča na krepitev sodelovanja med državami članicami, predvsem s krepitvijo podpore EU (usposabljanje, smernice, digitalna orodja, dostop do informacij o morebitnih razlitjih). Določa merila za določanje višine kazni, pri čemer naj bi zagotovila strukturo za sodelovanje med državami članicami in okrepila njihove izvršilne ukrepe s tehnično podporo EMSA, ne da bi se pri tem uvedli večji regulativni ukrepi za države članice ali da bi zanje nastali stroški.

– Možnost C se osredotoča na odločnejše regulativne ukrepe EU, ki dopolnjujejo sodelovanje med državami članicami. Države članice zavezuje, da preverijo vsaj 60 % opozoril storitve CleanSeaNet, povzročila pa naj bi višje stroške izvrševanja. Določa višino

kazni, s čimer izrecno krepi usklajevanje po vsej EU. Hkrati zagotavlja enako strukturo za sodelovanje med državami članicami kot drugi dve možnosti (usposabljanje, usmerjanje, digitalna orodja, dostop do informacij o morebitnih razlitjih).

Ta predlog uvaja možno politiko B, ki je bila ocenjena kot najučinkovitejša in najsorazmernejša. Obstajajo pa resne podatkovne vrzeli, majhen prispevek deležnikov in velika negotovost glede posledic, zlasti okoljskih koristi, ocenjenih za te tri možnosti. Možnosti B in C sta učinkovitejši od možnosti A, zlasti zaradi koristi, ki jih prinašajo usklajene rešitve na ravni EU v primerjavi s številnimi nacionalnimi pristopi.

Odbor za regulativni nadzor je 27. marca 2023 o oceni učinka izdal pozitivno mnenje (s pridržki). V Prilogi I k oceni učinka je pojasnjeno, kako so se v poročilu obravnavale pripombe Odbora za regulativni nadzor.

Ena od ugotovitev ocene učinka je bila, da je ocena zaradi pomanjkanja podatkov omejena. Zato je Komisija menila, da je poleg rezultatov ocene učinka primerno predlagati dodaten ukrep, ki bi spodbudil enotnejše zbiranje podatkov ter zagotovil večjo prepoznavnost v zvezi z učinkovitim spremljanjem, ki ga izvajajo države članice, in s tem povezanim deležem dejanskih primerov onesnaženja. Predlagani ukrep bo v skladu z oceno učinka (možnost B) dopolnil ukrepe iz prednostne možnosti s spodbujanjem boljšega spremljanja z zahtevo, da vsaka država članica letno preveri vsaj 10 % opozoril, ki jih pošlje služba CleanSeaNet. Ta prag preverjanja ima majhen učinek na stroške (0,5–0,8 milijona EUR na leto), saj ga je večina držav članic že dosegla, Komisija pa meni, da bo spodbudil učinkovitejše spremljanje Direktive in pomagal zagotoviti izvajanje v vseh državah članicah. Ta dodatni ukrep ne spreminja bistveno razvrstitve možnosti in izbire najprimernejše možne politike.

• **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Predlog se osredotoča na povečanje učinkovitosti obstoječih ukrepov, saj se ta direktiva razvija od leta 2005 in je bila spremenjena leta 2009 v odziv na nove spremembe, med drugim na sodbe sodišč, mednarodne obveznosti v skladu z Marpol 73/78 in spremembe tehnologij. V revidirano direktivo bodo vnesena nekatera pojasnila in poenostavitve. Mednje spadajo pojasnila o obstoječi ureditvi odgovornosti in poenostavitve obveznosti poročanja s poudarkom na digitalnih rešitvah.

Predlog naj ne bi povzročil dodatnih upravnih stroškov ali stroškov prilagajanja za zasebni sektor ali javnost. Za ladje, ki ne izpolnjujejo zahtev iz Marpol 73/78, se lahko pričakuje več kazni. Pozitivno je, da bi morali enaki konkurenčni pogoji koristiti upravljavcem ladij, ki izpolnjujejo zahteve. Poleg tega bo zmanjšanje onesnaževanja morja z ladij koristilo podjetjem in zlasti širši javnosti.

Predlog ne vključuje zahtev za upravljavce ladij, zato naj ne bi vplival na MSP. Ne ustvarja novih obveznosti za podjetja in ne bi vplival na njihove stroške. Razširitev področja uporabe Direktive na dodatne snovi v skladu z Marpol 73/78 bi bila lahko pomembna za rekreacijska in ribiška plovila, tj. sektorska segmenta z velikim deležem MSP. Vendar dejstvo, da se ta razširitev osredotoča na izvrševanje mednarodnih standardov, pomeni, da mora sektor pomorskega prometa izpolnjevati te standarde z Direktivo ali brez nje, pri čemer razširitev naj ne bi vplivala na stroške MSP, ki izpolnjujejo zahteve. Pobuda se zato šteje za nepomembno za MSP.

- **Temeljne pravice**

Listina Evropske unije o temeljnih pravicah kot instrument primarne zakonodaje EU zagotavlja temeljne pravice ljudi po vsej EU. Na splošno naj bi predlog bolje zaščitil temeljne pravice in posamezne svoboščine, zlasti v zvezi s pravosodjem, poštenim sojenjem, nediskriminacijo, enako obravnavo storilcev kaznivih dejanj in načelom zakonitosti ter pravico do sorazmernih in učinkovitih kazni. V predlogu je dodatno pojasnjena izjema glede odgovornosti posadke, poveljnikov in lastnikov. Njihova zaščita je tako okrepljena s celostnejšo uskladitvijo mednarodnih pravil v nacionalnih zakonodajah ter boljšim spoštovanjem načel pravne države in poštenega sojenja. Poleg tega predlog ščiti načelo enakosti ter prispeva k nediskriminaciji in enaki obravnavi pomorščakov. Ukrepi za zagotavljanje jasnejše razmejitve med kršitvami, ki se obravnavajo v kazenskem in upravnem postopku, bodo prav tako spodbudili enako obravnavo storilcev kaznivih dejanj po vsej EU. Ta pobuda bo zagotovila boljše spoštovanje pravice do sodnega varstva, saj bo izboljšala opredelitev kršitev, ki so predmet upravnega ali kazenskega postopka. Predlog zagotavlja tudi varstvo osebnih podatkov.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Sedanji neto stroški predloga znašajo 125,8–134,7 milijona EUR v obdobju 2025–2050. Proračunske posledice predloga so podrobneje opisane v oceni finančnih posledic zakonodajnega predloga, priloženi temu predlogu, v informativne namene. Proračunske posledice predloga so že vključene v predlog Komisije za uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o Evropski agenciji za pomorsko varnost in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1406/2002.

Proračunske posledice, ki presegajo sedanji večletni finančni okvir, predstavljajo okvirni pregled in ne posegajo v prihodnji sporazum o večletnem finančnem okviru.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Uspeh Direktive bi pomenil, da se oseba (pravna ali fizična), ki je odgovorna za onesnaževanje morja, ustrezno kaznuje, da se ustvari odvračilni učinek in tako prepreči onesnaževanje v prihodnosti. Kazni za onesnaževanje morja z ladij se lahko obravnavajo kot skrajni ukrep za preprečevanje onesnaževanja ter varstvo morskega okolja in zdravja ljudi. Prvo obrambno linijo za pomorsko varnost in preprečevanje onesnaževanja zagotavlja zakonodaja o nadzoru države zastave, drugo pa zakonodaja o pomorski inšpekciji države pristanišča, vendar lahko ladje še vedno onesnažujejo morje z nesrečami in (namernimi) operativnimi izpusti.

Komisija bo izvajanje in učinkovitost te pobude spremljala z več ukrepi in sklopom glavnih kazalnikov, s katerimi se bo meril napredek pri doseganju specifičnih ciljev. V oceni učinka je bila opredeljena ustrezna ureditev spremljanja in poročanja. V tem postopku bo imela pomembno vlogo EMSA, saj je pristojna za obiske držav članic ter razvoj in upravljanje digitalnih orodij za pomorski prevoz, tj. integriranih pomorskih storitev in storitve CleanSeaNet.

Izvajanje se lahko preveri s spremljanjem, če države članice povratne informacije o preverjanju glede opozoril storitve CleanSeaNet zagotavljajo pravočasno in učinkovito ter če se informacije o zbiranju dokazov in upravnih postopkih redno nalagajo v orodje za

poročanje. Komisija bo ob podpori EMSA razvila javno spletno mesto z glavnimi kazalniki o stopnji izvajanja in ključnimi nezaupnimi informacijami o primerih nezakonitih izpustov; spletno mesto se bo redno posodabljalo s podatki iz orodja za poročanje, da se bo javnost obveščala o izvajanju in naloženih kaznih. EMSA bo v okviru zagotavljanja podpore Komisiji izvajala cikle obiskov v državah članicah, da bi preverila dejavnosti na terenu¹³. Poleg tega bo na zahtevo izvedla horizontalno analizo in zagotovila tehnično pomoč ter o tem poročala Komisiji in državam članicam.

Učinke Direktive bi bilo treba oceniti najpozneje pet let po datumu prenosa v nacionalno zakonodajo. Pričakuje se, da bodo že na voljo zanesljivejši in reprezentativni podatki za pripravo popolne ocene za vse države članice. V zvezi s tem bi bila potrebna strokovna študija za oceno napredka, doseženega v zvezi z višinami kazni. V oceni bi bilo treba preučiti tudi razpoložljive podatke o okoljskih koristih ter možnost razširitve področja uporabe na nove spremembe v Marpol 73/78 in na področju onesnaženosti zraka. Nato bo Komisija redno analizirala izvajanje Direktive v skladu s petletnim ciklom pregledov obiskov EMSA v državah članicah.

- **Obrazložitevni dokumenti (za direktive)**

Obrazložitevni dokumenti niso potrebni, saj sta cilja predloga poenostavitve in pojasnitve obstoječe ureditve.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Naslov Direktive

Naslov z vključitvijo elementa „izvrševanje mednarodnih standardov“ natančneje opredeljuje predmet urejanja Direktive. Namen te spremembe je pojasniti, da predmet urejanja Direktive ni uvedba novih vsebinskih standardov za onesnaževanje morja z ladij, temveč prenos in izvrševanje že sprejetih mednarodnih standardov. Element „kazenske sankcije“ iz sedanjega naslova je bil črtan zaradi pravne skladnosti z Direktivo (EU) 2023/xxxx o okoljski kriminaliteti.

Člen 1 – Namen

Splošni cilj Direktive se spremeni, da se določi, da v tej direktivi ustrezne kazni pomenijo odvračilne, učinkovite in sorazmerne kazni. To se nanaša na upravne sankcije. Element „kazenske sankcije“ iz sedanje Direktive je bil črtan zaradi pravne skladnosti z Direktivo (EU) 2023/xxxx o okoljski kriminaliteti.

Člen 2 – Opredelitve pojmov

V odstavku 2 člena 2 se posodobijo opredelitve pojmov, ki so bile problematične ali se nanašajo na zastarelo področje uporabe Direktive, poleg tega pa se uvede ena nova opredelitev pojma. Opredelitev pojma „onesnaževalne snovi“ iz odstavka 2 se prilagodi razširjenemu področju uporabe Direktive, ki zajema priloge I–VI k Marpol 73/78. Nova opredelitev pojma v točki 2a uvaja „ostanke iz sistema za čiščenje izpušnih plinov“, tj. izpuste iz prečiščevalnikov v morje, kot snov, ki jo zajema razširjeno področje uporabe Direktive v zvezi s Prilogo VI k Marpol 73/78, ob upoštevanju smernic, ki jih je pripravila IMO. Nova opredelitev pojma v točki 5a vključuje mednarodno dogovorjeno opredelitev pojma „družba“

¹³ EMSA take obiske izvaja v okviru svojih osnovnih nalog na podlagi člena 3 Uredbe (ES) št. 1406/2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost, zato dodatni stroški predvidoma ne bodo nastali.

v Direktivo v skladu z Mednarodnim kodeksom za varno upravljanje ladij in preprečevanje onesnaževanja (Kodeksom ISM)¹⁴, ki se v zakonodaji Unije izvaja na podlagi Uredbe (ES) št. 336/2006¹⁵.

Člen 4 – Prepoved izpustov

V členu 4 so določene splošne prepovedi, ki jih zajema ta direktiva. Nezakonit izpust se lahko pripiše fizični ali pravni osebi, nacionalne določbe za izvajanje te direktive pa bi morale omogočati uveljavljanje njene odgovornosti. Nekatere prepovedi iz sedanje direktive (snovi iz prilog I–II k Marpol 73/78) so posodobljene različice obstoječih prepovedi, nekatere pa so nove (snovi iz prilog III–VI k Marpol 73/78). Pojem „manjšega obsega“ se črta zaradi ugotovitev naknadne ocene, da je ta izraz problematičen in si ga države članice ne razlagajo enako. Poleg tega je bil ta izraz upošteven le pri uporabi kazni, ki zdaj ne spadajo na področje uporabe Direktive.

Člen 5 – Izjeme

Predlog v členu 5 določa izjeme od prepovedi iz člena 4, če je izpust v morje posledica poškodbe ladje ali ladijske opreme. Ta člen se uporablja le, če je izpolnjen pogoj za poškodbo ladje/opreme. Določba je bila spremenjena za pojasnitev obstoječe ureditve odgovornosti v skladu z Marpol 73/78, pri čemer so bila podrobneje razložena pravila, ki se uporabljajo, ne da bi se spremenila v primerjavi z Direktivo 2005/35/ES. Pojem „lastnik“, uporabljen v Marpol 73/78, se pojasni tako, da se namesto njega uporabi pojem „družba“, saj lahko predstavlja različne subjekte, ki upravljajo ladjo. Ta izjema se tako uporablja za vsako organizacijo, ki je prevzela upravljanje ladje, v skladu s Kodeksom ISM. Določba se uporablja za razširjeno področje uporabe Direktive. Izjeme za kazniva dejanja (člen 5a) in nadaljnje podrobnosti (člen 5b) so bile črtane zaradi pravne skladnosti z Direktivo (EU) 2023/xxxx o okoljski kriminaliteti. Pragovi za kazensko odgovornost za kršitve v zvezi z onesnaževanjem morja z ladij, uvedeni z Direktivo 2009/123/ES, se črtajo, ker so ti pragovi zdaj obravnavani v Direktivi (EU) 2023/xxxx.

Člen 6 – Izvršilni ukrepi v zvezi z ladjami v pristanišču države članice

Določba se v primerjavi z obstoječo ne spremeni. Za pomoč državam članicam pri izpolnjevanju njihovih obveznosti iz člena 6 je na voljo nova priloga k Direktivi z okvirnim seznamom nepravilnosti ali informacij, ki bi lahko vzbudile sum nezakonitega izpusta, zaradi katerega mora država članica pregledati primer.

Člen 8 – Kazni

Člen se spremeni zaradi posledic Direktive (EU) 2023/xxxx o okoljski kriminaliteti. Revizija Direktive 2005/35/ES bo zajemala le upravne sankcije, medtem ko Direktiva (EU) 2023/xxxx zajema kazni za onesnaževanje morja z ladij. Določa načela, ki bi morala urejati uvedbo kazni v določbe nacionalnega prava pri prenosu Direktive, kar pomeni, da bi morale biti kazni učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Sistem upravnih sankcij, uveden v nacionalni pravni

¹⁴ Mednarodni kodeks za varno upravljanje ladij in preprečevanje onesnaževanja, ki ga je Mednarodna pomorska organizacija sprejela z Resolucijo skupščine A.741(18) z dne 4. novembra 1993, kakor je bila spremenjena.

¹⁵ Uredba (ES) št. 336/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. februarja 2006 o izvajanju Mednarodnega kodeksa za varno upravljanje ladij v Skupnosti in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 3051/95 (Besedilo velja za EGP).

red, ne bi smel posegati v Direktivo (EU) 2023/xxxx in kazni, ki so v njej določene¹⁶. V novem odstavku člena 8 se določi vrsta kazni, ki bi jih moral zagotavljati vsaj nacionalni pravni red, vključevati pa bi morale globe, naložene ladjarski družbi, ob priznavanju mednarodnih pravil, ki se uporabljajo za pomorski promet in v skladu s katerimi lahko registrirani lastnik operativno in/ali tehnično upravljanje ladje prenese na drugo družbo. V takih primerih bi bila družba odgovorna za nezakonito izpuščanje onesnaževalnih snovi v morje namesto njihove oddaje v pristaniške sprejemne zmogljivosti, razen če dokaže, da je bila za izpust odgovorna druga oseba, in sicer poveljnik oziroma član ali člani posadke, za ravnanje katerih ni odgovoren poveljnik. V novem odstavku člena 8 se pojasni, da če se dokaže, da je bila za kršitev odgovorna druga oseba, ki ni družba, bi se morala kaznovati v skladu z Direktivo 2005/35/ES. Kazni za fizične osebe (člen 8a), odgovornost za kazniva dejanja (člen 8b) in kazni za pravne osebe (člen 8c) so bile črtane zaradi pravne skladnosti z Direktivo (EU) 2023/xxxx o okoljski kriminaliteti.

Člen 8d – Učinkovita uporaba kazni (novo)

To je nov člen, katerega cilja sta dosledna uporaba sistema kazni, ki ga določa Direktiva, po vsej Uniji in približevanje naloženih kazni. Nacionalni sodni in upravni organi bi morali pri določanju višine kazni, ki se naložijo onesnaževalcu, upoštevati vse ustrezne okoliščine. Ob upoštevanju raznolikosti onesnaževalnih snovi, ki jih zajema ta direktiva, in pomena dosledne uporabe teh kazni po vsej Uniji glede na čezmejno naravo onesnaževanja morja z ladij bo v izvedbenem aktu opredeljena nadaljnja učinkovitost višin kazni, in sicer bodo določena konkretna merila za uporabo kazni za izpuste različnih onesnaževalnih snovi v morje. Primer takšnih dodatnih meril lahko temelji na geografskem območju, na katerem je prišlo do izpusta določene vrste onesnaževalne snovi, odvisno od občutljivosti območja na kemikalije, ki jih vsebuje onesnaževalna snov, na primer nezakoniti izpusti olja za kuhanje v Baltsko morje.

Člen 10 – Izmenjava informacij in izkušenj

Temeljno načelo določbe se ni spremenilo – Komisija ob podpori EMSA državam članicam pomaga pri njihovih dejavnostih izvrševanja. Naslov člena je bil spremenjen, da odraža, da se ukrepi iz tega člena nanašajo na izmenjavo informacij in izkušenj, potrebnih za učinkovito izvajanje Direktive in sodelovanje med zadevnimi stranmi.

Za izboljšanje izmenjave informacij med državami članicami so bile dodane določbe o krepitvi obstoječih digitalnih orodij, ki so na voljo državam članicam, zlasti storitve CleanSeaNet, ter o izboljšanju samodejnih povezav med obstoječimi bazami podatkov o pomorski varnosti in sistemi za izmenjavo informacij, vključno s storitvami THETIS, THETIS-EU in SafeSeaNet, da bi se v integriranih pomorskih storitvah zagotavljale pravočasne in točne informacije v uporabniku prijazni obliki, državam članicam pa omogočilo boljše ciljno usmerjanje. Da bi se v vseh državah članicah zagotovilo učinkovito spremljanje izvajanja Direktive, je določeno tudi, da vsaka država članica letno preveri vsaj 10 % opozoril, ki jih pošlje storitev CleanSeaNet. Olajšati bi bilo treba dostop nacionalnih organov v celotni verigi izvrševanja do takih informacij, pa tudi dostop za organe drugih držav članic, ki jih te informacije zanimajo, da se čim bolj zmanjša upravno breme dejavnosti izvrševanja. Komisija bo zagotovila forume, na katerih bi si morali organi in strokovnjaki držav članic izmenjavati izkušnje. V ta namen so predlagana srečanja strokovnjakov za določitev skupnih praks in smernic, na primer z ustanovitvijo namenske strokovne skupine. Določbe o nalogah EMSA so bile črtane iz člena, saj so te naloge opredeljene v ločenem pravnem instrumentu.

¹⁶ V členih 5 in 7 Direktive (EU) 2023/xxxx so obravnavane nekazenske sankcije, te zahteve pa je treba upoštevati pri uporabi Direktive 2005/35/ES.

Člen 10a – Poročanje (novo)

Obveznosti poročanja držav članic so bile nadomeščene s podrobnejšim sistemom poročanja Komisiji o izvajanju Direktive. V skladu s tem bi bilo treba poročanje izvesti takoj po zaključku ustreznih dejavnosti, in sicer z namenskim orodjem za elektronsko poročanje, ki ga je razvila in ga vzdržuje EMSA. Ta ureditev zagotavlja konkreten in učinkovitejši sistem poročanja, saj preprečuje časovni zamik med datumom primera onesnaženja ali upravnega postopka in dejanskim datumom poročanja. V skladu s členom morajo države članice sporočiti ustrezne podatke o (i) inšpekcijskih pregledih, (ii) dejavnostih preverjanja in (iii) naloženih kaznih. Prav tako morajo v storitvi CleanSeaNet evidentirati dejavnost preverjanja, opravljeno po tem, ko je bilo državi članici poslano opozorilo storitve CleanSeaNet, ali razloge, zakaj se na tako opozorilo niso odzvale. Predviden je izvedbeni akt, ki bo določal podrobnejša pravila o postopku poročanja, pri čemer bo med drugim določal vrsto informacij, ki jih je treba sporočiti. Komisija bo s temi ukrepi ob podpori EMSA spremljala izvajanje in učinkovitost te direktive, pri čemer bo lahko ocenila kazalnike, s katerimi se bo meril napredek pri doseganju ciljev Direktive.

Člen 10b – Usposabljanje (novo)

Namen te določbe je državam članicam zagotoviti pomoč pri dejavnostih usposabljanja ustreznih organov, vključenih v celotno verigo izvrševanja, da se zagotovi, da imajo vse udeležene strani potrebna specializirana znanja in sposobnosti za učinkovito opravljanje svojih nalog. V členu je določeno, da bo Komisija ob tehnični podpori EMSA državam članicam EU zagotovila usposabljanje, da bodo lahko bolje izpolnjevale svoje obveznosti iz Direktive, glede na razširjeno področje uporabe in nove regulativne spremembe v IMO, ki so pomembne za izvajanje te direktive. EMSA bo na podlagi tega redno izvajala delavnice ter obravnavala (i) nove tehnološke dosežke, med drugim nova digitalna orodja, v zvezi z izvajanjem Direktive ter (ii) dobre prakse držav članic ter njihove metode za zbiranje dokazov in preverjanje nezakonitih izpustov.

Člen 10c – Objava informacij (novo)

To je nov člen. Komisija bo zagotovila, da so na spletu na voljo ključne, nezaupne in najnovejše informacije o onesnaževanju morja z ladij. EMSA bo na podlagi tega na spletu objavila pregled in ga redno posodabljala. Tako bodo javnosti dostopne splošne informacije o vsakem primeru onesnaženja z ladij v EU. To bi vključevalo informacije, kot so podrobnosti o opozorilu na podlagi satelitskega nadzora, s tem povezano nadaljnje ukrepanje zadevne države članice, dejstva o preverjanju na kraju samem ali inšpekcijskem pregledu ladje in končni rezultat postopka, na primer naložena upravna globa, vključno z njeno višino, imenom, zastavo in številko IMO ladje, ki ji je bila naložena globa, ter ključna dejstva o zadevi, v kateri je bila naložena globa. EMSA bo javno objavila tudi pregled izvajanja in izvrševanja te direktive po državah članicah, pri čemer bo zagotovila profile držav z informacijami, s katerimi se meri napredek pri doseganju specifičnih ciljev, kot so število odkritih primerov onesnaženja ali število upravnih postopkov na državo, ter nekatere ključne kazalnike o njihovih deležih. Zagotovljena je nova priloga k Direktivi, v kateri je navedena vrsta javnih informacij.

Člen 10d – Zaščita oseb, ki prijavijo morebitne nezakonite izpuste (novo)

Z novo ureditvijo digitalnih orodij EMSA bo zagotovljen portal za opozarjanje države članice, da je na morju prišlo do nezakonitega izpusta z ladje. Žvižgači (tj. fizične osebe, ki prijavijo informacije o kršitvah, pridobljene v okviru dejavnosti, povezanih z njihovih delom) bodo

lahko morebitna kazniva dejanja prijavljali prek namenskega kanala. Ta člen se sklicuje na zaščito žvižgačev na podlagi Direktive (EU) 2019/1937 o določitvi minimalnih standardov za zaščito oseb, ki prijavijo naslednje kršitve prava Unije.

Člen 12a – Ocena in pregled (novo)

To je nov člen. V tej določbi je določeno, da bo Komisija pet let po prenosu izvedla oceno izvajanja Direktive. Dodana je bila tudi klavzula o pregledu, v kateri je navedeno, da bi bilo treba pri pregledu upoštevati vse prihodnje spremembe mednarodnih standardov za preprečevanje onesnaževanja z ladj, ki so bile predmet nadzora Marpol 73/78.

Člen 13 – Postopek v odboru

To je nov standardni člen za sprejemanje izvedbenih aktov.

Prejšnji členi 5a–b, 8a–c, 11, 14 in 15 ter edina priloga so bili črtani

Navedeni členi so bili načeloma črtani zaradi posledic Direktive (EU) 2023/xxxx o okoljski kriminaliteti in v primerih, ko niso več relevantni. Edina priloga k Direktivi 2005/35/ES je bila črtana, ker je bila zastarela.

Priloga I (novo)

To je nova priloga s primeri, v katerih bi bilo treba izvesti dejavnosti izvrševanja, saj obstaja sum nezakonitega izpusta onesnaževalnih snovi z ladje. V takem primeru mora država članica opraviti inšpekcijski pregled v pristanišču, da preveri okoliščine nezakonitega izpusta ter zbere informacije in dokaze o njem. Priloga vključuje okviren seznam primerov nepravilnosti in informacij, ki bi lahko sprožile obveznost inšpekcijskega pregleda, kot so rezultati predhodnih inšpekcijskih pregledov države pristanišča, inšpekcijskega pregleda, ki ga je izvedla policija oziroma okoljski ali drugi organi, ali inšpekcijskih pregledov oddaje odpadkov z ladj v pristaniške sprejemne zmogljivosti oziroma informacije, izmenjane ali prejete prek integriranih pomorskih storitev. Če se pri inšpekcijskem pregledu ugotovi, da je prišlo do nezakonitega izpusta, je treba po potrebi sprožiti ustrezen postopek.

Priloga II (novo)

To je nova priloga, ki vsebuje neizčrpen seznam vrst informacij, ki jih je treba razkriti javnosti o vsakem primeru onesnaženja, in informacij o izvajanju Direktive v vsaki državi članici. Te informacije bodo zagotovljene v uporabniku prijazni obliki, na primer v obliki zemljevida, na katerem si lahko uporabnik približa geografsko območje, ki ga zanima, in preveri, kako se v določenem letu obravnavajo primeri onesnaženja. Javne informacije bi bile zagotovljene v netehničnem jeziku, da bi bila javnost obveščena o tem, katere nadaljnje ukrepe države članice sprejemajo v zvezi s primeri onesnaženja in katerim ladjam je bila naložena globa.

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**o spremembi Direktive 2005/35/ES o onesnaževanju morja z ladij in uvedbi kazni za kršitve v zvezi z onesnaževanjem, vključno s kazenskimi sankcijami**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹⁷,ob upoštevanju mnenja Odbora regij¹⁸,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj pomorske politike Unije je zagotoviti visoko raven varnosti in varstva okolja. To se lahko doseže z doseganjem skladnosti z mednarodnimi konvencijami, kodeksi in resolucijami ter hkratnim ohranjanjem svobode plovbe, kot je določena v Konvenciji Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu.
- (2) V Mednarodni konvenciji o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij (v nadaljnjem besedilu: Marpol 73/78) so določene splošne prepovedi izpustov z ladij v morje, poleg tega pa so urejeni tudi pogoji, pod katerimi se nekatere snovi lahko izpustijo v morsko okolje.
- (3) Od sprejetja Direktive 2005/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹⁹ so bile Marpol 73/78 in njene priloge predmet pomembnih sprememb, s katerimi so bile uvedene strožje norme in prepovedi za izpuste snovi z ladij v morje. Upoštevati bi bilo treba navedene spremembe in spoznanja, pridobljena pri izvajanju Direktive 2005/35/ES.
- (4) Z Direktivo (EU) 2019/883 Evropskega parlamenta in Sveta²⁰ se zagotavlja, da se odpadki oddajo v пристanišča Unije, kjer jih zbirajo ustrezne pristaniške sprejemne zmogljivosti. Izvrševanje Direktive (EU) 2019/883 je skupaj z Direktivo 2005/35/ES ključni instrument za preprečevanje onesnaževanja morja z ladij. Za zagotovitev učinkovitega, integriranega in

¹⁷ UL C 77, 31.3.2009, str. 69.

¹⁸ UL C 202, 7.6.2016, str. 177.

¹⁹ Direktiva 2005/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. septembra 2005 o onesnaževanju morja z ladij in uvedbi kazni za kršitve v zvezi z onesnaževanjem, vključno s kazenskimi sankcijami (UL L 255, 30.9.2005, str. 11).

²⁰ Direktiva (EU) 2019/883 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o pristaniških sprejemnih zmogljivostih za oddajo odpadkov z ladij, spremembi Direktive 2010/65/EU in razveljavitvi Direktive 2000/59/ES (UL L 151, 7.6.2019, str. 116).

skladnega sistema izvrševanja v zvezi z določbami Direktive (EU) 2019/883 o oddaji odpadkov v pristaniške sprejemne zmogljivosti bi bilo treba Direktivo 2005/35/ES spremeniti, da bi se njeno področje uporabe razširilo na priloge IV do VI k Marpol 73/78, tako da bi se ladje odvrnile od nezakonitega izpuščanja onesnaževalnih snovi v morje namesto oddaje teh snovi v pristaniške sprejemne zmogljivosti v skladu z določbami Direktive (EU) 2019/883.

- (5) Področje uporabe Direktive (EU) 2019/883 ne zajema Priloge III k Marpol 73/78, ker pakirano blago ni opredeljeno kot odpadek, zato običajno ni oddano v pristaniške sprejemne zmogljivosti. Vendar ni mogoče izključiti možnosti, da bi se škodljive snovi, ki se prevažajo zapakirane, nezakonito izpuščale v morje. Glede na navedeno bi bilo treba področje uporabe Direktive 2005/35/ES razširiti na Prilogo III k Marpol 73/78. Posledično bi bilo treba v skladu z Direktivo 2005/35/ES prepovedati izpuščanje škodljivih snovi, razen če pristojni organi ugotovijo, da je bilo to potrebno za zagotovitev varnosti ladje ali reševanje življenj na morju.
- (6) Opredelitev izpustov v členu 2 Marpol 73/78 vključuje emisije z ladij. V Prilogi VI k Marpol 73/78 je obravnavano preprečevanje onesnaževanja zraka z ladij. Priloga VI in ustrezne smernice IMO o sistemih za čiščenje izpušnih plinov (Resolucija MEPC.340 (77)) omogočajo, da ladje uporabljajo sisteme za čiščenje izpušnih plinov kot alternativno metodo za doseganje skladnosti za zmanjšanje emisij žveplovega oksida (SO_x). V Prilogi VI so urejeni ostanki in odvedena voda iz sistemov za čiščenje izpušnih plinov, in sicer je bodisi prepovedan njihov izpust v morje, pri čemer se zahteva oddaja teh ostankov in vode v ustrezne pristaniške sprejemne zmogljivosti (v primeru ostankov iz sistemov za čiščenje izpušnih plinov iz recikliranja v zaprti zanki), bodisi so urejeni pogoji za njihov izpust (v primeru odvedene vode iz recikliranja v odprti zanki). Z Direktivo (EU) 2016/802 Evropskega parlamenta in Sveta²¹ so mednarodni standardi glede SO_x preneseni v zakonodajo Unije, medtem ko Direktiva (EU) 2019/883 zagotavlja oddajo ostankov iz sistemov za čiščenje izpušnih plinov v pristaniške sprejemne zmogljivosti. Ker lahko ostanki in odvedena voda iz sistemov za čiščenje izpušnih plinov povzročijo onesnaženje morskega okolja, bi bilo treba v primeru nezakonitih izpustov uporabiti kazni iz Direktive 2005/35/ES. Zato bi bilo treba področje uporabe Direktive 2005/35/ES razširiti na ostanke in odvedeno vodo iz sistemov za čiščenje izpušnih plinov ob upoštevanju smernic, ki jih je pripravila IMO, in brez poseganja v določbe Direktive (EU) 2016/802 o določitvi strožjih norm in kazni za izpuste.
- (7) Direktiva (EU) 2023/xxxx²² zagotavlja skupne opredelitve kaznivih dejanj zoper okolje ter razpoložljivost odvračilnih, učinkovitih in sorazmernih kazenskih sankcij za huda kazniva dejanja zoper okolje. Direktiva 2005/35/ES je bila spremenjena z Direktivo 2009/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta²³, s katero so bile uvedene kazni za nekatere kršitve Direktive 2005/35/ES, ki bi morale zdaj spadati na področje uporabe Direktive (EU) 2023/xxxx. Zato bi bilo treba določbe Direktive 2005/35/ES, ki so bile dodane ali nadomeščene z Direktivo 2009/123/ES, črtati.
- (8) Upravne sankcije, uvedene pri prenosu Direktive 2005/35/ES, ne bi smele posegati v Direktivo (EU) 2023/xxxx. Države članice bi morale v skladu z nacionalno zakonodajo opredeliti obseg izvrševanja upravnega in kazenskega prava, kar zadeva kršitve v zvezi z onesnaževanjem morja z ladij. Pri uporabi nacionalnega prava za prenos Direktive 2005/35/ES

²¹ Direktiva (EU) 2016/802 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 glede zmanjšanja vsebnosti žvepla v nekaterih vrstah tekočega goriva (kodificirano besedilo)(UL L 132, 21.5.2016, str. 58).

²² UL L xxxx.

²³ Direktiva 2009/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o spremembah Direktive 2005/35/ES o onesnaževanju morja z ladij in uvedbi kazni za kršitve (UL L 280, 27.10.2009, str. 52).

bi morale zagotoviti, da se pri naložitvi kazni in upravnih sankcij spoštujejo načela Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno s prepovedjo ponovnega sojenja o isti stvari.

- (9) Kazni iz Direktive 2005/35/ES bi bilo treba okrepiti z zagotovitvijo dosledne uporabe upravnih sankcij po vsej Uniji. Da bi se okrepil odvračilni učinek kazni, naloženih za kršitve v zvezi z onesnaževanjem morja z ladij, bi morale biti take kazni vsaj v obliki glob, ki se naložijo ladjarski družbi, razen če lahko družba dokaže, da je bil za izpust odgovoren poveljnik ladje oziroma član ali člani posadke, za ravnanje katerih ni odgovoren poveljnik. V tem okviru ladjarska družba pomeni lastnika ladje oziroma katero koli drugo organizacijo ali osebo, kot je upravljavec ali zakupnik ladijskega prostora, ki je od lastnika ladje prevzela odgovornost za upravljanje ladje, v skladu z Mednarodnim kodeksom za varno upravljanje ladij in preprečevanje onesnaževanja (v nadaljnjem besedilu: Kodeks ISM)²⁴, ki se v zakonodaji Unije izvaja na podlagi Uredbe (ES) št. 336/2006 Evropskega parlamenta in Sveta²⁵. V Direktivi 2005/35/ES bi se moralo priznati, da bi lahko registrirani lastnik upravljanje ladje prenesel na drug subjekt, ki bi moral biti nato v prvi vrsti odgovoren za neizpolnjevanje obveznosti iz Kodeksa ISM, da se zagotovi preprečevanje škode za okolje ali dodelitev dejavnosti na krovu ladje usposobljenemu osebju.
- (10) Nacionalni upravni in sodni organi bi morali pri določanju višine kazni, ki se naložijo onesnaževalcu, upoštevati vse ustrezne okoliščine. Ob upoštevanju raznolikosti onesnaževalnih snovi, zajetih v Direktivi 2005/35/ES, in pomena dosledne uporabe kazni v Uniji glede na čezmejno naravo reguliranega ravnanja bi bilo treba nadaljnje približevanje in učinkovitost višin kazni spodbuditi z določitvijo konkretnih meril za uporabo kazni za izpuste različnih onesnaževalnih snovi. Za zagotovitev enotnih pogojev za uporabo kazni bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta²⁶. Za sprejetje izvedbenih aktov bi bilo treba uporabiti postopek pregleda.
- (11) Kadar država članica sumi, da je ladja, ki je prostovoljno v njenem pristanišču ali predobalnem terminalu, izvedla nezakonit izpust, bi bilo treba opraviti ustrezen inšpekcijski pregled, da se ugotovijo okoliščine. Za pomoč državam članicam pri izpolnjevanju obveznosti v skladu z Direktivo 2005/35/ES glede inšpekcijskih pregledov takih ladij je v Prilogi I k Direktivi 2005/35/ES določen okvirni seznam nepravilnosti ali informacij, ki bi jih morali pristojni organi v vsakem primeru posebej upoštevati, ko ugotavljajo, ali bi bilo treba ladjo šteti za sumljivo.
- (12) Spremljevalni ukrepi za sodelovanje in obveznosti poročanja držav članic doslej niso zadostovali za celovito analizo, ali se onesnaževalcem nalagajo učinkovite, odvračilne in sorazmerne kazni ter ali so Komisiji na voljo zadostni podatki za spremljanje izvajanja Direktive 2005/35/ES. Za zagotovitev učinkovitega in doslednega izvrševanja Direktive 2005/35/ES bi bilo treba z okrepljenim sodelovanjem olajšati izmenjavo informacij in izkušenj, hkrati pa zagotoviti, da so Komisiji na voljo zadostni podatki za ustrezno spremljanje izvajanja Direktive 2005/35/ES.

²⁴ Mednarodni kodeks za varno upravljanje ladij in preprečevanje onesnaževanja, ki ga je Mednarodna pomorska organizacija sprejela z Resolucijo skupščine A.741(18) z dne 4. novembra 1993, kakor je bila spremenjena.

²⁵ Uredba (ES) št. 336/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. februarja 2006 o izvajanju Mednarodnega kodeksa za varno upravljanje ladij v Skupnosti in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 3051/95 (Besedilo velja za EGP) (UL L 64, 4.3.2009, str. 1).

²⁶ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

- (13) Obstoječo satelitsko storitev CleanSeaNet, ki organe držav članic obvešča o morebitnih nezakonitih izpustih, bi bilo treba dodatno okrepiti, da bi vključevala informacije o dodatnih onesnaževalnih snoveh, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2005/35/ES. Informacije v zvezi z morebitnimi ali dejanskimi izpusti, ki jih države članice sporočijo v skladu z Direktivo 2005/35/ES, in drugimi bazami podatkov Unije o pomorski varnosti, kot sta sistem Unije za izmenjavo pomorskih informacij, vzpostavljen z Direktivo 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta²⁷ (v nadaljnjem besedilu: SafeSeaNet), in inšpekcijska baza podatkov, vzpostavljena z Direktivo 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta²⁸ (v nadaljnjem besedilu: THETIS), bi bilo treba združiti in v uporabniku prijazni elektronski obliki poslati nacionalnim organom, vključenim v verigo izvrševanja, da se olajša njihov pravočasen odziv. Take informacije, ki zadevajo dejanski ali morebiten izpust ostankov iz sistema za čiščenje izpušnih plinov z ladje, bi bilo treba samodejno poslati še v namenski modul storitve THETIS, vzpostavljene z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2015/253 (THETIS-EU), da bi se državam članicam zagotovila pomoč pri izvajanju izvršilnih ukrepov, sprejetih v skladu z določbami Direktive (EU) 2016/802. Da bi se v vseh državah članicah zagotovilo učinkovito spremljanje izvajanja Direktive, bi morala vsaka država članica v prvih treh letih od prenosa te direktive zagotoviti 10-odstotno letno stopnjo preverjanja opozoril, ki jih pošlje storitev CleanSeaNet. Dostop do teh informacij bi bilo treba odobriti organom drugih držav članic, ki se zanje zanimajo v okviru njihove vloge države pristanišča naslednjega pristanišča postanka, obalnih držav, na katere vpliva morebitni izpust, ali držav zastave ladje, da se omogoči učinkovito in pravočasno čezmejno sodelovanje, čim bolj zmanjša upravno breme dejavnosti izvrševanja in nazadnje učinkovito kaznujejo storilci kaznivih dejanj za kršitve Direktive 2005/35/ES.
- (14) Delo podskupine na področju odpadkov z ladij, ki je bila ustanovljena v okviru Evropskega foruma za trajnostni pomorski promet ter je združila številne strokovnjake s področja onesnaževanja morja z ladij in ravnanja z odpadki z ladij, je bilo decembra 2017 prekinjeno zaradi začetka medinstitucionalnih pogajanj o Direktivi (EU) 2019/883. Ker je ta začasna podskupina Komisiji zagotavljala dragocene smernice ter strokovno znanje in izkušnje, bi bilo treba ustanoviti podobno strokovno skupino, ki bi bila zadolžena za izmenjavo izkušenj o uporabi te direktive, da bi državam članicam pomagala pri krepitvi njihovih zmogljivosti za odkrivanje in preverjanje primerov onesnaženja ter da bi zagotovila učinkovito izvrševanje Direktive 2005/35/ES.
- (15) Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA), ustanovljena z Uredbo (EU) xxxx/xxxx²⁹, bi morala Komisiji zagotoviti potrebno podporo za zagotovitev izvajanja te direktive.
- (16) Države članice bi morale Komisiji sporočiti informacije, ki so potrebne za zagotovitev ustreznega spremljanja izvajanja Direktive 2005/35/ES. Da bi se omejilo upravno breme in pomagalo Komisiji pri analizi podatkov, ki jih predložijo države članice, bi morale države članice take informacije sporočiti prek namenskega orodja za elektronsko poročanje. Če se take informacije nanašajo na kazni, ki so bile naložene fizičnim osebam ali v katere so te osebe vključene, se anonimizirajo. Za zagotovitev, da so informacije, sporočene v skladu z Direktivo 2005/35/ES, glede na vrsto primerljive med državami članicami ter da se zbirajo na podlagi usklajene elektronske oblike in postopka za poročanje, bi bilo treba na Komisijo

²⁷ Direktiva 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za ladijski promet ter o razveljavitvi Direktive Sveta 93/75/EGS (UL L 208, 5.8.2002, str. 10).

²⁸ Direktiva 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča (prenovitev) (UL L 131, 28.5.2009, str. 57).

²⁹ UL L xxxx.

prenesti izvedbena pooblastila. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011.

- (17) Da bi Komisija državam članicam pomagala pri razvoju njihovih zmogljivosti v zvezi z učinkovitim izvrševanjem Direktive 2005/35/ES s strani nacionalnih upravnih in sodnih organov, bi morala državam članicam zagotoviti smernice in usposabljanje, med drugim v zvezi z najboljšimi metodami in dobrimi praksami za odkrivanje, preverjanje in zbiranje dokazov, pa tudi smernice o ustreznih regulativnih spremembah Marpol 73/78 in o razpoložljivih tehnoloških dosežkih, med drugim o novih digitalnih orodjih, da bi se olajšale učinkovite, stroškovno učinkovite in ciljno usmerjene dejavnosti izvrševanja.
- (18) Da bi se povečala ozaveščenost javnosti o izpustih onesnaževalnih snovi z ladij in izboljšalo varstvo okolja, bi morale biti informacije o uporabi Direktive 2005/35/ES, ki jih predložijo države članice, javno dostopne prek pregleda na ravni Unije, vključevati pa bi morale informacije iz Priloge II k Direktivi 2005/35/ES. Cilj Direktive 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta³⁰ je v državah članicah zagotoviti pravico do dostopa do informacij o okolju v skladu s Konvencijo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah (Aarhuška konvencija), katere pogodbenica je Unija. Komisija bi morala varovati zaupnost informacij, ki jih prejmejo države članice, ne da bi pri tem posegala v določbe Direktive 2003/4/ES.
- (19) V Direktivi (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta³¹ so določeni minimalni standardi za prijavo kršitev prava Unije, med drugim Direktive 2005/35/ES, in za zaščito oseb, ki prijavijo take kršitve. Države članice bi morale zagotoviti zlasti, da se posadki, ki prijavi dejanske ali morebitne nezakonite izpuste v okviru področja uporabe Direktive (EU) 2019/1937, zagotovi zaščita. Komisija bi morala poleg obstoječih kanalov za prijavo, zagotovljenih na nacionalni ravni, kot so urejeni z Direktivo (EU) 2019/1937, dati na voljo centraliziran spletni kanal za zunanjo prijavo za namene prijave dejanskih ali morebitnih nezakonitih izpustov in posredovanja takih prijav zadevni državi članici ali državam članicam, ki bi morale nato obravnavati te prijave v skladu z Direktivo (EU) 2019/1937, tudi kar zadeva potrditev prejema, ustrezne povratne informacije in nadaljnje ukrepanje. Komisija bi morala v skladu s členom 25(1), točki (c) in (h), ter členom 25(2) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta³² zagotoviti varstvo zaupnosti identitete prijaviteljev, po potrebi tudi z omejitvijo uveljavljanja nekaterih pravic do varstva podatkov zadevnih oseb, kot so posamezniki, za katere je v prijavi navedeno, da sodelujejo pri morebitnem nezakonitem izpustu, v obsegu in obdobju, kot sta potrebna za preprečitev in obravnavanje poskusov oviranja prijave ali oviranja, onemogočanja ali upočasnjevanja nadaljnjega ukrepanja, zlasti preiskav, ali poskusov ugotavljanja identitete prijaviteljev.
- (20) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal [xx. xx 2023]³³.

³⁰ Direktiva 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313/EGS (UL L 41, 14.2.2003, str. 26).

³¹ Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2019 o zaščiti oseb, ki prijavijo kršitve prava Unije (UL L 305, 26.11.2019, str. 17).

³² Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (Besedilo velja za EGP) (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

³³ UL C xxxx.

- (21) V IMO potekajo razprave o novih okoljskih vprašanjih v zvezi z mednarodnim pomorskim prometom, ki vključujejo onesnaževanje vode in zraka. Mednje sodijo onesnaževala vode v obliki morskih odpadkov, kot je izguba zabojnikov in plastičnih peletov, ter podvodni hrup in onesnaževala zraka, kot je črni ogljik. Te razprave lahko privedejo do novih predpisov na podlagi Marpol 73/78. Poleg tega morajo države članice v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta³⁴ doseči dobro okoljsko stanje v morskem okolju, pri čemer so v Direktivo kot kakovostni deskriptorji med drugim vključeni morski odpadki in podvodni hrup z ladij. Podobno so v Direktivi (EU) 2023/xxxx³⁵ določene mejne vrednosti za dušikov dioksid (NO₂), ki izhaja iz emisij dušikovega oksida (NO_x). Dejavnosti pomorskega prometa prispevajo k višjim ravnom NO₂ na obalnih in pristaniških območjih. Glede na navedeno bi bilo treba pri prihodnjem pregledu Direktive 2005/35/ES upoštevati nove spremembe, Komisija pa bi morala preučiti možnost spremembe področja uporabe te direktive, če je to primerno, glede na morebitne nove mednarodne standarde v skladu z Marpol 73/78. Pri prihodnjem pregledu bi bilo treba oceniti možnost spremembe področja uporabe Direktive 2005/35/ES, če je to primerno, za vključitev emisij SO_x in NO_x, kot so urejene v Prilogi VI k Marpol, in sicer na podlagi izkušenj, pridobljenih pri izvajanju Direktive (EU) 2016/802, ter razvoja in zrelosti spremljanja in odkrivanja emisij SO_x in NO_x z ladij, da se zagotovita skladen, učinkovit in uspešen sistem izvrševanja ter nalaganje s tem povezanih odvračilnih kazni v skladu z akcijskim načrtom za ničelno onesnaževanje in zlasti vodilno pobudo 5: „Skupno izvrševanje ničelnega onesnaževanja“.
- (22) Ker ciljev te direktive države članice ne morejo zadovoljivo doseči zaradi čezmejne škode, ki jo lahko povzročijo nezakoniti izpusti, zajeti v tej direktivi, ter razpoložljivosti učinkovitih, odvračilnih in sorazmernih kazni za take izpuste po vsej Uniji, temveč se zaradi obsega in učinkov predlaganih ukrepov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.
- (23) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in načela, priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno s pravico do varstva osebnih podatkov, pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sojenja, domnevo nedolžnosti in pravico do obrambe, načeli zakonitosti in sorazmernosti kaznivih dejanj in kazni ter pravico, da se za isto kaznivo dejanje v kazenskih postopkih ne sodi ali kaznuje dvakrat. Namen te direktive je zagotoviti popolno spoštovanje navedenih pravic in načel, tako da bi jo bilo treba temu ustrezno izvajati.
- (24) Zato bi bilo treba Direktivo 2005/35/ES spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Spremembe Direktive 2005/35/ES

Direktiva 2005/35/ES se spremeni:

- (1) naslov se nadomesti z naslednjim:

³⁴ Direktiva 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji) (Besedilo velja za EGP) (UL L 164, 25.6.2008, str. 19).

³⁵ UL L xxxx.

„Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o izvrševanju mednarodnih standardov o onesnaževanju z ladij in uvedbi kazni za kršitve v zvezi z onesnaževanjem“;

(2) člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Namen

1. Namen te direktive je v zakonodajo Unije vključiti mednarodne standarde za onesnaževanje z ladij in zagotoviti, da se osebe, odgovorne za nezakonite izpuste onesnaževalnih snovi, kaznujejo z odvračilnimi, učinkovitimi in sorazmernimi upravnimi sankcijami, z namenom izboljšanja pomorske varnosti in okrepitve varstva morskega okolja pred onesnaževanjem z ladij.
2. Ta direktiva ne preprečuje državam članicam, da bi sprejele strožje ukrepe v skladu z mednarodnim pravom in določile upravne sankcije in kazni v skladu z nacionalnim pravom.“;

(3) člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

Opredelitve pojmov

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. ‚Marpol 73/78‘ pomeni Mednarodno konvencijo o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij iz leta 1973 in Protokol h Konvenciji iz leta 1978 v posodobljeni obliki.
2. ‚Onesnaževalne snovi‘ pomenijo snovi, ki jih urejajo priloge I (nafta), II (zdravju škodljive tekočine v razsutem stanju), III (škodljive snovi, ki se po morju prevažajo v pakirani obliki), IV (odplake z ladij), V (odpadki z ladij) in VI (ostanki sistema za čiščenje izpušnih plinov) k Marpol 73/78.
3. ‚Ostanki iz sistema za čiščenje izpušnih plinov‘ pomenijo vsak material, ki ga sistem za obdelavo odstrani iz vode za pranje ali izcejene vode, ali odvedeno vodo, ki ne izpolnjuje merila za izpust, ali druge ostanke, odstranjene iz sistema za čiščenje izpušnih plinov, ki so bili s krova izpušeni zaradi uporabe metode za doseganje skladnosti za zmanjšanje emisij, kot je opredeljena v predpisu 4 iz Priloge VI k Marpol 73/78 in ki se uporablja kot alternativa standardom, določenim v predpisu 14 Priloge VI k Marpol 73/78, za zmanjšanje emisij, ob upoštevanju smernic, ki jih je pripravila IMO;
 - (a) ‚izpust‘ pomeni sprostitvev snovi z ladje, povzročeno na kakršen koli način, s členom 2 Marpol 73/78.
4. ‚Ladja‘ pomeni kakršno koli morsko plovilo, ne glede na to, pod katero zastavo pluje, ki kakor koli deluje v morskem okolju, vključno s hidrogliserji, plovili na zračni blazini, podvodnimi in plavajočimi plovili.
5. ‚Pravna oseba‘ pomeni vsak pravni subjekt, ki ima tak status po veljavnem nacionalnem pravu, z izjemo držav ali javnih organov, ki izvršujejo državno oblast, ali javnih mednarodnih organizacij.

6. „Družba“ pomeni lastnika ladje ali katero koli drugo organizacijo ali osebo, kot je upravljavec ali zakupnik ladijskega prostora, ki je od lastnika ladje prevzela odgovornost za upravljanje ladje.“;

(4) člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

Kršitve

1. Države članice zagotovijo, da se izpusti onesnaževalnih snovi na katerem koli območju iz člena 3(1) obravnavajo kot kršitve, razen če:
 - (a) izpusti onesnaževalnih snovi, ki so urejene s Prilogo I k Marpol 73/78, izpolnjujejo pogoje iz predpisov 15, 34, 4.1 ali 4.3 iz Priloge I k Marpol 73/78;
 - (b) izpusti onesnaževalnih snovi, ki so urejene s Prilogo II k Marpol 73/78, izpolnjujejo pogoje iz predpisov 13, 3.1.1 ali 3.1.3 iz Priloge II k Marpol 73/78;
 - (c) izpusti onesnaževalnih snovi, ki so urejene s Prilogo III k Marpol 73/78, izpolnjujejo pogoje iz predpisa 8.1 iz Priloge III k Marpol 73/78;
 - (d) izpusti onesnaževalnih snovi, ki so urejene s Prilogo IV k Marpol 73/78, izpolnjujejo pogoje iz predpisov 3, 11.1 in 11.3 iz Priloge IV k Marpol 73/78;
 - (e) onesnaževalne snovi, ki so urejene s Prilogo V k Marpol 73/78, izpolnjujejo pogoje iz predpisov 4.1, 4.2, 5, 6.1, 6.2 in 7 iz Priloge V k Marpol 73/78 in oddelka 5.2 v delu II-A Mednarodnega kodeksa za ladje, ki plujejo v polarnih vodah (Polarni kodeks); ter
 - (f) ostanki iz sistema za čiščenje izpušnih plinov izpolnjujejo pogoje iz predpisov 14.1, 14.4, 14.6 in 3.1.1 iz Priloge VI k Marpol 73/78.
2. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe, s katerimi zagotovi, da je vsaka fizična ali pravna oseba, ki je storila kršitev v smislu odstavka 1, lahko odgovorna za svoje dejanje.“;

(5) člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Izjeme

1. Izpust onesnaževalnih snovi, ki so urejene s prilogami I, II in VI k Marpol 73/78, na območja iz člena 3(1), točke (c), (d) in (e), se ne obravnava kot kršitev za družbo, poveljnika ali posadko, če sta izpolnjena oba naslednja pogoja:
 - (a) izpust je posledica poškodbe ladje ali ladijske opreme;
 - (b) po nastanku škode ali odkritju izpusta so bili uvedeni vsi razumni ukrepi za preprečitev ali zmanjšanje izpusta.
2. Odstavek 1 se ne uporablja, kadar so družba, poveljnik ladje ali posadka, odgovorni za škodo, škodo povzročili naklepno ali iz malomarnosti, zavedajoč se, da bo škoda verjetno nastala.“;

- (6) člen 5a se črta;
- (7) člen 5b se črta;
- (8) v členu 6 se doda naslednji odstavek 3:
„3. Priloga I k tej direktivi vsebuje okvirni seznam nepravilnosti ali informacij v smislu odstavka 1.“;
- (9) člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 8

Kazni

- 1. Države članice brez poseganja v obveznosti držav članic na podlagi Direktive (EU) 2023/xxxx³⁶ določijo sistem upravnih sankcij za kršitev nacionalnih določb za izvajanje člena 4 in člena 5(2) te direktive ter zagotovijo njihovo uporabo. Določene upravne sankcije so odvrčilne, učinkovite in sorazmerne.
 - 2. Države članice zagotovijo, da kazni, uvedene pri prenosu te direktive, vključujejo globe, ki se naložijo družbi ob kršitvi, razen če družba lahko dokaže, da je bil za kršitev odgovoren poveljnik, ali posadka, če za njeno ravnanje ni odgovoren poveljnik.
 - 3. Če se dokaže, da je bil za zadevno kršitev odgovoren poveljnik ladje ali posadka, za ravnanje katere ni odgovoren poveljnik, države članice zagotovijo, da se takim osebam naložijo kazni v skladu z določbami te direktive.“;
- (10) člen 8a se črta;
 - (11) člen 8b se črta;
 - (12) člen 8c se črta;
 - (13) vstavi se naslednji člen 8d:

„Člen 8d

Učinkovita uporaba kazni

- 1. Države članice zagotovijo, da pristojni organi pri določanju in uporabi vrste in višine upravne sankcije za fizično ali pravno osebo, za katero ugotovijo, da je odgovorna za kršitev v smislu člena 4 in člena 5(2), upoštevajo vse ustrezne okoliščine kršitve, med drugim:
 - (a) naravo, resnost in trajanje izpusta;
 - (b) stopnjo krivde odgovorne osebe;
 - (c) škodo, ki jo izpust povzroči za okolje ali zdravje ljudi;
 - (d) finančno stabilnost odgovorne osebe, po potrebi ob upoštevanju letnega svetovnega prometa odgovorne pravne osebe;
 - (e) gospodarske koristi, ki jih ima ali naj bi jih imela odgovorna oseba zaradi kršitve;

³⁶ UL L xxxx.

- (f) ukrepe, ki jih sprejme odgovorna oseba za preprečitev izpusta ali ublažitev njegovih posledic;
 - (g) raven sodelovanja odgovorne osebe s pristojnim organom, vključno z vsemi ukrepi za izogibanje ustreznemu inšpekcijskemu pregledu ali drugi preiskavi, ki jo opravi pristojni organ, ali njuno oviranje, ter
 - (h) vse prejšnje kršitve odgovorne osebe.
2. Da bi Komisija zagotovila enotno uporabo tega člena, lahko z izvedbenimi akti določi podrobna pravila o merilih, ki jih morajo države članice upoštevati pri uporabi kazni za posamezno vrsto onesnaževalne snovi v skladu s to direktivo. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 13.“;
- (14) člen 10 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 10

Izmenjava informacij in izkušenj

1. Države članice in Komisija za namene te direktive sodelujejo pri izmenjavi informacij na podlagi sistema Unije za izmenjavo pomorskih informacij (SafeSeaNet) iz člena 22a(3) Direktive 2002/59/ES³⁷ in Priloge III k Direktivi, da bi dosegle naslednje cilje:
 - (a) izboljšati informacije, potrebne za učinkovito izvajanje te direktive, zlasti tiste, ki jih zagotavlja evropska služba za satelitsko odkrivanje onesnaževanja, vzpostavljena s to direktivo (CleanSeaNet), z namenom razvijanja zanesljivih metod za sledenje onesnaževalnim snovem v morju;
 - (b) razviti in uvesti ustrezen sistem za nadzor in spremljanje, ki informacije iz odstavka (a) združuje z informacijami, ki so na voljo v storitvi SafeSeaNet ter drugih informacijskih bazah podatkov in orodjih Unije, med drugim z razširjanjem informacij o dejanskih ali morebitnih izpustih ostankov iz sistema za čiščenje izpušnih plinov v namenski modul storitve THETIS, ki je bila vzpostavljena z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2015/253 (THETIS-EU)³⁸, z namenom lažjega zgodnjega odkrivanja in spremljanja ladij, ki izpuščajo onesnaževalne snovi, da se optimizirajo izvršilni ukrepi, ki so jih sprejeli nacionalni organi;
 - (c) čim bolj izkoristiti informacije, ki so zagotovljene v skladu s točkama (a) in (b) ter so jih v skladu s členom 10a predložile države članice, da bi se olajšala dostop do takih informacij in njihova izmenjava med pristojnimi organi ter z organi drugih držav članic in Komisijo, ter
 - (d) v treh letih od datuma prenosa te direktive zagotoviti, da pristojni organi vsako leto preverijo vsaj 10 % opozoril, ki jih pošlje storitev CleanSeaNet.
2. Komisija zagotovi organizacijo izmenjave izkušenj med nacionalnimi organi in strokovnjaki držav članic, vključno s tistimi iz zasebnega sektorja, civilne družbe in

³⁷ Direktiva 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za ladijski promet ter o razveljavitvi Direktive Sveta 93/75/EGS (UL L 208, 5.8.2002, str. 10).

³⁸ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/253 z dne 16. februarja 2015 o določitvi pravil glede vzorčenja in poročanja iz Direktive Sveta 1999/32/ES v zvezi z deležem žvepla v gorivih za plovila (UL L 41, 17.2.2015, str. 55).

sindikatoev, o uporabi te direktive po vsej Uniji, da se določijo skupne prakse in smernice za izvrševanje te direktive.“;

(15) vstavijo se naslednji členi 10a, 10b, 10c in 10d:

„Člen 10a

Poročanje

1. Komisija vzpostavi orodje za elektronsko poročanje za zbiranje in izmenjavo informacij med državami članicami in Komisijo o izvajanju sistema izvrševanja iz te direktive.
2. Države članice zagotovijo, da se prek orodja za elektronsko poročanje iz odstavka 1 sporočajo naslednje informacije v zvezi z ukrepi, ki so jih sprejeli njihovi pristojni organi:
 - (a) informacije v zvezi z nadaljnjim ukrepanjem pristojnih organov glede opozorila, ki ga je poslala storitev CleanSeaNet, ali razlogih za neukrepanje glede opozorila, in to takoj, ko se zaključijo dejavnosti nadaljnjega ukrepanja;
 - (b) informacije v zvezi z inšpekcijskimi pregledi, opravljenimi v skladu s členom 6, in to takoj, ko se zaključi inšpekcijski pregled;
 - (c) informacije v zvezi z ukrepi, sprejetimi v skladu s členom 7, in to takoj, ko se zaključijo taki ukrepi;
 - (d) informacije v zvezi s kaznimi, naloženimi v skladu s to direktivo, in to brez nepotrebnega odlašanja in vsekakor do 30. junija vsako leto za kazni, naložene v prejšnjem koledarskem letu. Če informacije v zvezi s kaznimi vključujejo osebne podatke, se anonimizirajo.
3. Da bi Komisija zagotovila enotno uporabo tega člena, lahko z izvedbenimi akti določi podrobna pravila o postopku za sporočanje informacij iz odstavka 2, med drugim z določitvijo vrste informacij, ki jih je treba sporočiti, v skladu s postopkom pregleda iz člena 13.
4. Države članice Komisijo obvestijo o upravičenih organih, ki bodo imeli dostop do orodja za poročanje iz odstavka 1.

Člen 10b

Usposabljanje

Komisija olajša razvoj zmogljivosti držav članic tako, da po potrebi zagotovi usposabljanje za organe, pristojne za odkrivanje, preverjanje in izvrševanje kršitev v okviru področja uporabe te direktive.

Člen 10c

Objava informacij

1. Komisija na podlagi informacij, ki jih države članice sporočijo v skladu s členom 10a, javno objavi pregled izvajanja in izvrševanja te direktive na ravni Unije, ki se redno posodablja. Pregled vključuje informacije iz Priloge II k tej direktivi.

2. Komisija brez poseganja v Direktivo 2003/4/ES³⁹ sprejme ustrezne ukrepe za zaščito zaupnosti informacij, pridobljenih pri izvajanju te direktive.

Člen 10d

Zaščita oseb, ki prijavijo morebitne kršitve

1. Komisija razvije in vzdržuje zaupni spletni kanal za zunanje prijave za prejetje prijav v smislu Direktive (EU) 2019/1937⁴⁰ o morebitnih kršitvah te direktive ter takšne prijave posreduje zadevni državi članici ali državam članicam.
 2. Države članice zagotovijo, da pristojni nacionalni organi, ki prejemajo prijave o kršitvah te direktive, predložene prek kanala iz odstavka 1, zagotovijo povratne informacije in nadaljnje ukrepe v zvezi s temi prijavi v skladu z Direktivo (EU) 2019/1937.
 3. Komisija lahko omeji uporabo členov 14 do 22, 35 in 36 ter člena 4 Uredbe (EU) 2018/1725⁴¹ za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki in ki so vključeni v prijavo, predloženo prek kanala iz odstavka 1, ali so v njej navedeni in niso posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki in ki predložijo to prijavo. Ta omejitev se lahko uporablja le toliko časa, kolikor je potrebno za preiskavo prijave iz odstavka 2, ki jo izvedejo pristojni organi države članice.“;
- (16) člen 11 se črta;
- (17) člen 12 se črta;
- (18) vstavi se naslednji člen 12a:

„Člen 12a

Ocena in pregled

1. Komisija do [Urad za publikacije: vstaviti datum pet let od datuma prenosa te direktive o spremembi] izvede oceno te direktive. Ocena temelji vsaj na naslednjih elementih:
 - (a) izkušnjah, pridobljenih pri izvajanju te direktive, ter
 - (b) informacijah, ki jih države članice sporočijo v skladu s členom 10a, in pregledu na ravni Unije, zagotovljenem v skladu s členom 10c.
2. Komisija v okviru pregleda oceni možnost spremembe področja uporabe te direktive, če je to primerno, med drugim glede na mednarodne standarde za preprečevanje onesnaževanja zraka z ladij, ki so urejeni z Marpol 73/78, zlasti v zvezi z emisijami žveplovega oksida in dušikovega oksida z ladij, ter glede na druge standarde, ki urejajo

³⁹ Direktiva 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313/EGS (UL L 41, 14.2.2003, str. 26).

⁴⁰ Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2019 o zaščiti oseb, ki prijavijo kršitve prava Unije (UL L 305, 26.11.2019, str. 17).

⁴¹ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (Besedilo velja za EGP) (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

izpuste z ladij in so urejeni z Marpol 73/78, kot so črni ogljik, morski odpadki, izguba zabojujnikov, izguba plastičnih peletov in podvodni hrup.“;

(19) člen 13 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 13

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za varnost na morju in preprečevanje onesnaževanja z ladij (COSS), ustanovljen s členom 3 Uredbe (ES) št. 2099/2002⁴². COSS je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011⁴³.
 2. Pri sklicevanju na ta člen se uporabljata člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011 in člen 5 Uredbe (ES) št. 2099/2002.“;
- (20) člen 14 se črta;
- (21) člen 15 se črta;
- (22) edina priloga se črta;
- (23) besedilo iz Priloge I k tej direktivi se doda kot Priloga I;
- (24) besedilo iz Priloge II k tej direktivi se doda kot Priloga II.

Člen 2

Prenos

1. Države članice do [Urad za publikacije: vstaviti datum eno leto od datuma začetke veljavnosti te direktive o spremembi] sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo.
Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.
2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo predpisov nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju, ki ga zajema ta direktiva, in vse naknadne spremembe, ki nanje vplivajo.

Člen 3

Uporaba Direktive 2009/123/ES

Kar zadeva kršitve, ki se v skladu z Direktivo 2005/35/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2009/123/ES⁴⁴, obravnavajo kot kazniva dejanja, in ustrezne kazni, države članice, ki jih

⁴² Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2099/2002 z dne 5. novembra 2002 o ustanovitvi Odbora za varnost na morju in preprečevanje onesnaževanja z ladij (COSS) in o spremembi uredb o pomorski varnosti in preprečevanju onesnaževanja z ladij (UL L 324, 29.11.2002, str. 1).

⁴³ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Direktiva (EU) 2023/xxxx ne zavezuje, še naprej zavezuje Direktiva 2005/35/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2009/123/ES.

Člen 4

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 5

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament
predsednica*

*Za Svet
predsednik*

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA – „AGENCIJE“

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2005/35/ES o onesnaževanju morja z ladij in uvedbi kazni za kršitve v zvezi z onesnaževanjem, vključno s kazenskimi sankcijami

1.2. Zadevna področja

Mobilnost in promet – pomorska varnost

1.3. Ukrep, na katerega se predlog nanaša

Nov ukrep

Nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa⁴⁵

Podaljšanje obstoječega ukrepa

Združitev enega ali več ukrepov v drug/nov ukrep

1.4. Cilji

1.4.1. Splošni cilji

Splošni cilj spremembe Direktive 2005/35/ES je zagotoviti, da se osebe, odgovorne za izpuste onesnaževalnih snovi v morje, kaznujejo z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi, da se izboljša pomorska varnost in okrepi varstvo morskega okolja pred onesnaževanjem z ladij. Revizija prispeva k cilju trajnostnega razvoja 14 („ohranjanje in trajnostno izkoriščanje oceanov, morij in morskih virov za trajnostni razvoj“) in cilju 3 („zagotavljanje zdravega življenja in spodbujanje dobrega počutja za vse v vseh starostih“), s svojimi določbami o pregonu pa k cilju 16 („mir, pravičnost in močne institucije“).

1.4.2. Specifični cilji

Specifični cilji revizije so:

vključiti mednarodne standarde v zakonodajo EU z uskladitvijo Direktive s prilogami k Mednarodni konvenciji o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij (Marpol) o izpustih v morje;

podpreti države članice z okrepitvijo njihovih zmogljivosti za pravočasno in usklajeno odkrivanje primerov onesnaženja, preverjanje, zbiranje dokazov in učinkovito kaznovanje identificiranih storilcev kaznivih dejanj;

zagotoviti, da se osebe (fizične in pravne), odgovorne za nezakonite izpuste z ladij, kaznujejo z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi;

zagotoviti poenostavitev in učinkovito poročanje o primerih onesnaženja z ladij ter dejavnostih nadaljnjega ukrepanja.

⁴⁵ Po členu 58(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

1.4.3. *Pričakovani rezultati in posledice*

Navedite, kakšne učinke naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

Pričakuje se, da se bo s tem predlogom izboljšala učinkovitost kazni in zagotovili enaki konkurenčni pogoji, saj bodo zagotovljene usklajene in sorazmerne kazni, ki bodo dovolj visoke, da bodo odvrčale od nezakonitih izpustov.

Ta predlog naj bi privedel do splošnega izboljšanja učinkovitosti preverjanja s strani organov držav članic in s tem povečanja deleža identificiranih storilcev kaznivih dejanj, pa tudi do poenostavitve in izboljšanja poročanja o izvajanju Direktive.

1.4.4. *Kazalniki smotrnosti*

Navedite, s katerimi kazalniki se bodo spremljali napredek in dosežki.

Učinkovitost predlagane direktive v zvezi s specifičnim ciljem št. 1 se bo ugotavljala na podlagi števila kršitev in števila odkritih kršitev za nafto, zdravju škodljive tekočine, pakirano blago, odplake, smeti in izpuste iz prečiščevalnikov, ki jih izpustijo ladje.

Učinkovitost predlagane direktive v zvezi s specifičnim ciljem št. 2 se bo ugotavljala na podlagi števila preverjanj na državo članico (stopnja preverjanja), števila identificiranih storilcev kaznivih dejanj na podlagi preverjanja (identificirani onesnaževalci), števila obvestil žvižgačev ter števila usposabljanj in delavnic EMSA.

Učinkovitost predlagane direktive v zvezi s specifičnim ciljem št. 3 se bo ugotavljala na podlagi višin naloženih denarnih kazni in vrst naloženih kazni.

Učinkovitost predlagane direktive v zvezi s specifičnim ciljem št. 4 se bo ugotavljala na podlagi števila posodobitev na državo članico v orodju za poročanje, števila izpustov z ladij, evidentiranih v orodju za poročanje, na državo članico in števila mnenj/obiskov na javnem spletnem mestu.

1.5. **Utemeljitev predloga/pobude**

1.5.1. *Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude*

EMSA bo morala zaradi razširitve področja uporabe Direktive vzpostaviti dodatne storitve satelitskega spremljanja za organe držav članic in nadgraditi storitev CleanSeaNet za boljše spremljanje in odkrivanje onesnaževal. Pripraviti bo morala usposabljanja in smernice ter jih redno posodabljati. Razvila bo tudi kanal za zunanje prijave, da bodo lahko žvižgači predložili informacije o morebitnih nezakonitih izpustih in da se bodo okrepile integrirane pomorske storitve. Poleg tega bo morala EMSA razviti in vzdrževati novo orodje za poročanje, da bodo države članice poročale o vsakem primeru onesnaženja z ladij, ter razviti spletno mesto za obveščanje javnosti o onesnaževanju morja z ladij.

Za podporo zagotavljanju dodatnih storitev satelitskega spremljanja bo skupno potrebnih 9 EPDČ, za podporo razvoju integriranih pomorskih storitev pa dodatni 3 EPDČ. Od teh bo 1 EPDČ potreben v naslednjem večletnem finančnem okviru.

1.5.2. *Dodana vrednost ukrepanja Unije (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene te točke je „dodana vrednost ukrepanja Unije“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja Unije in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.*

Razlogi za ukrepanje na evropski ravni (predhodno)

Različni nacionalni pristopi lahko ovirajo učinkovito sodelovanje med državami članicami in storilcem kaznivih dejanj omogočajo, da se izognejo kaznim. Zaradi večje ranljivosti nekaterih regij in različnih zmogljivosti držav članic za preverjanje in pregon primerov onesnaženja morja z ladij je potrebno ukrepanje EU, zlasti uporaba spremljevalnih ukrepov podpore s skupnimi digitalnimi orodji EMSA. Glede na mednarodno naravo pomorskega prometa obstaja jasna potreba po čezmejnem okviru, ki bi zagotavljal enako obravnavo upravljavcev ladij ne glede na to, kje je prišlo do primera onesnaženja.

Pričakovana ustvarjena dodana vrednost Unije (naknadno)

Z ukrepi EU se zagotavljajo enaki konkurenčni pogoji ter olajšujejo nacionalno preverjanje in pregon ter čezmejno izvrševanje, tako da so kazni bolj odvračilne. Zagotovili bodo jasno dodano vrednost v boju proti onesnaževanju morja z ladij, ki ima običajno nadnacionalno razsežnost, v primerjavi s tem, kar lahko države članice dosežejo same. Dodatna pojasnitev ureditve odgovornosti EU in izboljššan satelitski nadzor, ki zaradi razširjenega področja uporabe Direktive v skladu z Marpol zajema več vrst onesnaževal, zagotavljata uspešnejše in učinkovitejše izvajanje obveznosti s strani držav članic.

1.5.3. *Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti*

Orodja EMSA so se izkazala za učinkovita in koristna za države članice pri doseganju ciljev Direktive. Povečan satelitski nadzor je prispeval k boljšemu odkrivanju nezakonitih izpustov, posredno pa tudi k preprečevanju onesnaževanja morskega okolja z ladij. Vendar pa je ocena direktive pokazala, da njeni cilji niso bili v celoti doseženi, čeprav so ustrezni, njeno področje uporabe pa je omejeno.

Izvajanje storitve CleanSeaNet, tj. orodja za satelitski nadzor, je bilo uspešno, vendar bi jo bilo treba nadalje razviti, da bi zajemala razširjeno področje uporabe Direktive.

Rezultati naknadne ocene so upoštevani v oceni učinka, priloženi tej pobudi, kot je povzeto v preglednici 2.

1.5.4. *Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti*

Predlagana revizija je ključni rezultat sporočila Komisije z naslovom Strategija za trajnostno in pametno mobilnost, v katerem je določena vizija EU za bolj trajnosten prometni sistem prihodnosti. V strategiji je bilo napovedano, da namerava Komisija leta 2022 začeti obsežen pregled obstoječe zakonodaje, med drugim o onesnaževanju z ladij (v skladu z vodilnim področjem 2 – Vzpostavitev brezemisijских letališč in pristanišč). S tem se bo izboljšala kakovost zraka na lokalni ravni, kar bo prispevalo k izboljšanju zdravja okoliških prebivalcev.

Predlagana revizija bo ustvarila sinergije z drugimi deli regulativnega okvira EU, zlasti z Direktivo (EU) 2019/883 o pristaniških sprejemnih zmogljivostih, direktivo o kazenskoprnem varstvu okolja, Direktivo 2009/21/ES o skladnosti z zahtevami države zastave, Direktivo 2009/16/ES o pomorski inšpekciji države pristanišča in Direktivo 2009/18/ES o preiskovanju nesreč.

Predlog je skladen z veljavnim večletnim finančnim okvirom, vendar bo potrebna sprememba v razdelku 1 v zvezi z letnim prispevkom za EMSA (proračunska izravnava z izravnalnim zmanjšanjem načrtovane porabe v proračunski vrstici IPE – promet (02 03 01)). Proračunske posledice tega predloga so že vključene v proračun za predlog Komisije za uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o Evropski agenciji za pomorsko varnost in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1406/2002.

Proračunske posledice, ki presegajo sedanji večletni finančni okvir, predstavljajo okvirni pregled in ne posegajo v prihodnji sporazum o večletnem finančnem okviru.

1.5.5. *Ocena različnih razpoložljivih možnosti financiranja, vključno z možnostmi za prerazporeditev*

Proračunske posledice te pobude se nanašajo na dodatna sredstva, potrebna za vzpostavitev dodatnih storitev satelitskega spremljanja za organe držav članic z nadgradnjo storitve CleanSeaNet, zagotavljanje usposabljanja in smernic, razvoj in vzdrževanje novega orodja za poročanje, nadaljnji razvoj integriranih pomorskih storitev ter novo spletno mesto za obveščanje javnosti o onesnaževanju morja z ladij in s tem povezane naloge zbiranja podatkov, spremljanja in poročanja v skladu s predlagano direktivo. To so nove naloge EMSA, ki bodo postale stalne, pri čemer se obseg obstoječih nalog ne bo zmanjšal ali deloma odpravil.

Dodatne potrebe po človeških virih ni mogoče izpolniti s prerazporeditvijo, dodatne proračunske potrebe pa bodo izpolnjene z izravnavo v okviru obstoječih programov, ki jih GD za mobilnost in promet upravlja v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom.

Povečanje odobritev za EMSA bo izravnano z izravnalnim zmanjšanjem načrtovane porabe v proračunski vrstici IPE – promet (02 03 01). Proračunske posledice tega predloga so že vključene v proračun za predlog Komisije za uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o Evropski agenciji za pomorsko varnost in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1406/2002.

Proračunske posledice, ki presegajo sedanji večletni finančni okvir, predstavljajo okvirni pregled in ne posegajo v prihodnji sporazum o večletnem finančnem okviru.

1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

Časovno omejeno

- trajanje predloga/pobude od [D. MMMM] LLLL do [D. MMMM] LLLL,
- finančne posledice med letoma LLLL in LLLL.

Časovno neomejeno

- izvajanje z obdobjem uvajanja od leta 2025,
- ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.7. Načrtovani način(-i) izvrševanja proračuna⁴⁶

Neposredno upravljanje – Komisija:

- prek izvajalskih agencij.

Deljeno upravljanje z državami članicami.

Posredno upravljanje, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

- mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),
- EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,
- organom iz členov 70 in 71,
- subjektom javnega prava,
- subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor imajo ti subjekti ustrezna finančna jamstva,
- subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščenim za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki imajo ustrezna finančna jamstva,
- organom ali osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.

Opombe

Predlagano direktivo bodo na splošno upravljale službe Komisije, po potrebi s pomočjo Evropske agencije za pomorsko varnost.

Države članice bodo morale določbe Direktive prenesti do ustreznega roka.

⁴⁶ Pojasnila o načinih izvrševanja proračuna in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BUDGpedia: <https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx>.

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Navedite pogostost in pogoje.

Komisija in/ali EMSA bosta preverili, ali države članice povratne informacije o opozorilih storitve CleanSeaNet zagotavljajo pravočasno in učinkovito ter ali se informacije o zbiranju dokazov in kaznih redno nalagajo v orodje za poročanje. Razvito bo tudi spletno mesto EU z glavnimi kazalniki o stopnji izvajanja in ključnimi nezaupnimi informacijami, ki se bodo redno posodabljalne s podatki iz orodja za poročanje, da se bo javnost obveščala o izvajanju in primerih onesnaženja.

EMSA bo v imenu Komisije izvajala obiske v državah članicah, da bi preverila dejavnosti na terenu. V ustreznih poročilih o obiskih bodo opredeljene morebitne pomanjkljivosti in področja, na katerih so potrebne izboljšave. EMSA bo izvedla tudi horizontalno analizo in zagotovila tehnično pomoč, kar bo pokazalo, kako deluje zakonodaja, poleg tega pa bo opredelila vrzeli in možne ukrepe za njihovo odpravo ter o tem poročala Komisiji in državam članicam.

Komisija bo v okviru strokovne skupine pripravila izvedbene akte in razlagalne smernice, da zagotovi usklajeno izvajanje v državah članicah.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistemi

2.2.1. *Utemeljitev načinov upravljanja, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol*

Komisija bo na splošno odgovorna za izvajanje predlagane direktive in ocenjevanje njene učinkovitosti ter po potrebi za predlaganje sprememb. Po potrebi ji bo EMSA pomagala z zagotavljanjem informacijskih storitev in razvojem informacijskih orodij, potrebnih za določbe predlagane direktive o poročanju, spremljanju in preverjanju, ter z organizacijo usposabljanj. Države članice bodo morale prenesti Direktivo v nacionalno zakonodajo do roka, navedenega v Direktivi. Zadolžene bodo tudi za izvrševanje, zlasti z uporabo upravnih sankcij v primerih neskladnosti. Dejavnosti izvrševanja se lahko izvajajo v okviru obstoječih inšpekcijskih pregledov, zlasti v okviru pomorske inšpekcije države pristanišča.

2.2.2. *Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje*

Komisija bo na splošno odgovorna za izvajanje predlagane direktive, pa tudi za ocenjevanje izvajanja in skladnosti, Evropska agencija za pomorsko varnost pa bo odgovorna za opravljanje svojih dejavnosti in za izvajanje svojega okvira notranje kontrole. Razviti bo morala informacijska orodja in module ter zagotoviti usposabljanje za organe držav članic, države članice pa bodo morale izvajati izvršilne ukrepe.

EMSA je najprimernejša za poročanje o nalogah doseganja skladnosti in njihovo ocenjevanje, saj bo to tehnično delo, ki zahteva poglobljeno strokovno znanje na področju upravljanja podatkov ter poglobljeno razumevanje zapletenih tehničnih zadev, povezanih z nezakonitimi izpusti in onesnaževanjem morja z ladij.

Države članice so najprimernejše za izvrševanje predlagane direktive, zlasti usklajeno izvrševanje, in sicer z izmenjavo informacij in izkušenj ter izpolnjevanjem obveznosti, ki jih imajo kot pogodbenice MARPOL.

GD za mobilnost in promet bo izvajal potrebne kontrole v skladu s strategijo nadzora, ki je bila leta 2017 sprejeta za odnose GD z decentraliziranimi agencijami in skupnimi podjetji. GD za mobilnost in promet v skladu s strategijo spremlja kazalnike uspešnosti za izvrševanje proračuna, priporočila na podlagi revizij in upravne zadeve. Agencija vsaki dve leti predloži poročilo. Kontrole, ki se izvajajo v zvezi z nadzorom Agencije ter s tem povezanim finančnim in proračunskim upravljanjem, so v skladu s strategijo kontrole GD za mobilnost in promet, posodobljeno leta 2022.

Dodatne vire, ki bodo na voljo EMSA, bo zajemal sistem notranjih kontrol in obvladovanja tveganj EMSA, ki je skladen z ustreznimi mednarodnimi standardi ter vključuje posebne kontrole za preprečevanje navzkrižja interesov in zagotavljanje zaščite žvižgačev.

2.2.3. *Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje „stroški kontrol ÷ vrednost z njimi povezanih upravljanih sredstev“) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)*

V skladu s predlagano direktivo bo dodatno financiranje zagotovljeno za EMSA, ki bo razvijala informacijska orodja in module ter zagotavljala usposabljanje za organe držav članic.

EMSA je v celoti odgovorna za izvrševanje svojega proračuna, GD za mobilnost in promet pa je odgovoren za redno plačevanje prispevkov, ki jih določi proračunski organ. Pričakovana stopnja tveganja napake pri plačilu in ob zaključku je podobna tisti, ki je povezana s proračunskimi subvencijami, zagotovljenimi Agenciji.

Pričakuje se, da dodatne naloge, ki izhajajo iz predlagane revizije, ne bodo povzročile posebnih dodatnih kontrol. Zato naj bi stroški kontrole za GD za mobilnost in promet (merjeni v primerjavi z vrednostjo upravljanih sredstev) ostali nespremenjeni.

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe, npr. iz strategije za boj proti goljufijam.

Predlagana direktiva ureja preprečevanje onesnaževanja, zato ne vključuje specifičnih ukrepov za boj proti goljufijam.

EMSA uporablja načela za boj proti goljufijam, ki jih uporabljajo decentralizirane agencije EU, v skladu s pristopom Komisije. Agencija je marca 2021 sprejela posodobljeno strategijo za boj proti goljufijam na podlagi metodologije in smernic za strategijo za boj proti goljufijam, ki jih je predstavil urad OLAF, pa tudi na podlagi strategije GD za mobilnost in promet za boj proti goljufijam. Strategija zagotavlja okvir za obravnavanje vprašanj pri preprečevanju in odkrivanju goljufij ter pri pogojih za preiskovanje goljufij na ravni Agencije. EMSA stalno prilagaja in izboljšuje svoje politike in ukrepe za spodbujanje najvišje ravni integritete njenega osebja, podporo učinkovitemu preprečevanju in odkrivanju tveganja za goljufije ter vzpostavitev ustreznih postopkov za poročanje o morebitnih primerih goljufij in njihovih izidih ter za njihovo obravnavo. Poleg tega je leta 2015 sprejela politiko navzkrižja interesov za upravni odbor.

EMSA sodeluje s službami Komisije v zadevah, povezanih s preprečevanjem goljufij in nepravilnosti. Komisija bo zagotovila, da se bo to sodelovanje nadaljevalo in krepilo.

Predlagana direktiva vsebuje jasna in podrobna pravila o pravnem izvrševanju, da se zagotovi, da se gospodarski subjekti ne izogibajo obveznostim, ki jih vsebuje Direktiva. Komisija bo zagotovila, da so vzpostavljeni ustrezni ukrepi za zaščito finančnih interesov Unije z učinkovitimi pregledi, in če se odkrijejo nepravilnosti, goljufije ali kršitve obveznosti, z obvestilom o njih.

Komisija bo sprejela tudi ustrezne ukrepe za zaščito zaupnosti informacij, pridobljenih pri izvajanju te direktive, in objavljenih informacij.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

| Razdelek večletnega finančnega okvira | Proračunska vrstica | Vrsta odhodkov | Prispevek | | | |
|---------------------------------------|---------------------|---------------------------|--------------------------|---|----------------------|-------------------------|
| | številka | dif./nedif. ⁴⁷ | držav Efte ⁴⁸ | držav kandidatkin in potencialnih kandidatkin ⁴⁹ | drugih tretjih držav | drugi namenski prejemki |
| 1 | 02 10 02 | nedif. | DA | NE | NE | NE |

⁴⁷ Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

⁴⁸ Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

⁴⁹ Države kandidatke in po potrebi potencialne kandidatke z Zahodnega Balkana.

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

| Razdelek večletnega finančnega okvira | Proračunska vrstica | Vrsta odhodkov | Prispevek | | | |
|--|---------------------|-------------------|---------------|--|----------------------------|----------------------------|
| | številka | Dif./nedif. | držav Efte | držav kandidatk in potencialni h kandidatk | drugih tretjih držav | drugi namenski prejemki |
| | [XX YY YY YY] | | DA/NE | DA/NE | DA/NE | DA/NE |

3.2. Ocenjene posledice za odhodke

3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odhodke

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| | | |
|--|---|------------------------------------|
| Razdelek večletnega finančnega okvira | 1 | Enotni trg, inovacije in digitalno |
|--|---|------------------------------------|

| Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA) | | | Leto 2025 | Leto 2026 | Leto 2027 | Leto 2028–2034 | SKUPAJ |
|--|------------|------------------|-----------|-----------|-----------|----------------|---------------|
| Naslov 1: | obveznosti | (1) | 0,513 | 1,881 | 1,881 | 14,364 | 18,639 |
| | plačila | (2) | 0,513 | 1,881 | 1,881 | 14,364 | 18,639 |
| Naslov 2: | obveznosti | (1a) | | | | | |
| | plačila | (2a) | | | | | |
| Naslov 3: | obveznosti | (3 a) | 6,450 | 7,050 | 7,250 | 46,650 | 67,400 |
| | plačila | (3b) | 6,450 | 7,050 | 7,250 | 46,650 | 67,400 |
| Odobritve za EMSA SKUPAJ | obveznosti | = 1 + 1a + 3a | 6,963 | 8,931 | 9,131 | 61,014 | 86,039 |
| | plačila | = 2 + 2a + 3b | 6,963 | 8,931 | 9,131 | 61,014 | 86,039 |

Proračunske posledice, ki presegajo sedANJI večletni finančni okvir, predstavljajo okvirni pregled in ne posegajo v prihodnji sporazum o večletnem finančnem okviru.

| | | |
|--|----------|-------------------|
| Razdelek večletnega finančnega okvira | 7 | „Upravni odhodki“ |
|--|----------|-------------------|

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| | | Leto N | Leto N+1 | Leto N+2 | Leto N+3 | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) | | | SKUPAJ |
|--------------------------------|-----------|-----------|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--------|
| GD <.....> | | | | | | | | | |
| • Človeški viri | | | | | | | | | |
| • Drugi upravni odhodki | | | | | | | | | |
| GD <.....> SKUPAJ | odobritve | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Odobritve iz RAZDELKA 7 večletnega finančnega okvira SKUPAJ | (obveznosti skupaj = plačila skupaj) | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| | | Leto 2025 | Leto 2026 | Leto 2027 | Leto 2028–2034 | SKUPAJ |
|---|------------|--------------|--------------|--------------|-------------------|---------------|
| Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 7 večletnega finančnega okvira SKUPAJ | obveznosti | 6,963 | 8,931 | 9,131 | 61,014 | 86,039 |
| | plačila | 6,963 | 8,931 | 9,131 | 61,014 | 86,039 |

Proračunske posledice, ki presegajo sedanji večletni finančni okvir, predstavljajo okvirni pregled in ne posegajo v prihodnji sporazum o večletnem finančnem okviru.

3.2.2. Ocenjene posledice za odobritve EMSA

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

Zneski v milijonih EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| Cilji in realizacije | ↓ | vrsta ⁵⁰ | povprečni stroški | REALIZACIJE | | | | | | | | | | | | | | SKUPAJ | | | |
|---|---|---------------------|-------------------|-------------|---------|----------|---------|----------|---------|----------|---------|--|---------|---------|---------|---------|---------|--------|--|---------------------------|---------------------------|
| | | | | Leto N | | Leto N+1 | | Leto N+2 | | Leto N+3 | | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) | | | | | | | | število realizacij skupaj | stroški realizacij skupaj |
| | | | | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | število | stroški | | | | |
| SPECIFIČNI CILJ št. 1 ⁵¹ ... | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| – realizacija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| – realizacija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| – realizacija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Seštevek za specifični cilj št. 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPECIFIČNI CILJ št. 2 ... | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| – realizacija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Seštevek za specifični cilj št. 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

⁵⁰ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

⁵¹ Kakor je opisan v točki 1.4.2 „Specifični cilji ...“.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| STROŠKI SKUPAJ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Po potrebi zneski odražajo vsoto prispevka Unije Agenciji in drugih prihodkov Agencije (pristojbin in stroškov).

3.2.3. Ocenjene posledice za človeške vire za EMSA

3.2.3.1. Povzetek

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v milijonih EUR (na tri decimalna mesta natančno). Po potrebi zneski odražajo vsoto prispevka Unije Agenciji in drugih prihodkov Agencije (pristojbin in stroškov).

| | Leto 2025 | Leto 2026 | Leto 2027 | Leto 2028–2034 | SKUPAJ |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------|---------------|
|--|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------|---------------|

| | | | | | |
|-------------------------------------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Začasni uslužbenci (razredi AD) | 0,428 | 1,539 | 1,539 | 11,97 | 15,476 |
| Začasni uslužbenci (razredi AST) | 0,086 | 0,342 | 0,342 | 2,394 | 3,164 |
| Pogodbeni uslužbenci | | | | | |
| Napoteni nacionalni strokovnjaki | | | | | |

| | | | | | |
|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
| SKUPAJ | 0,514 | 1,881 | 1,881 | 14,364 | 18,64 |
|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|

Proračunske posledice, ki presegajo sedanjí večletni finančni okvir, predstavljajo okvirni pregled in ne posegajo v prihodnji sporazum o večletnem finančnem okviru. Zahteve glede osebja (EPDČ):

| | Leto 2025 | Leto 2026 | Leto 2027 | Leto 2028–2034 | SKUPAJ |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------|---------------|
|--|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------|---------------|

| | | | | | |
|-------------------------------------|---|---|---|----|-----------|
| Začasni uslužbenci (razredi AD) | 5 | 9 | 9 | 10 | 10 |
| Začasni uslužbenci (razredi AST) | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Pogodbeni uslužbenci | | | | | |
| Napoteni nacionalni strokovnjaki | | | | | |

| | | | | | |
|---------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| SKUPAJ | 6 | 11 | 11 | 12 | 12 |
|---------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|

Proračunske posledice, ki presegajo sedanjí večletni finančni okvir, predstavljajo okvirni pregled in ne posegajo v prihodnji sporazum o večletnem finančnem okviru.

EMSA bo priprave na zaposlovanje začela takoj po sprejetju predloga. Ocena stroškov temelji na predpostavki, da bo od 1. julija 2025 zaposlenih 6 EPDČ. Zato je treba v prvem letu pokriti le 50 % stroškov v zvezi s človeškimi viri.

3.2.3.2. Ocenjene potrebe po človeških virih za matični GD

- Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

Ocena, izražena v celih številkah (ali na največ eno decimalno mesto natančno)

| | Leto N | Leto N+1 | Leto N+2 | Leto N+3 | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) | | |
|---|------------------------------|-------------|-------------|-------------|---|--|--|
| • Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci) | | | | | | | |
| 20 01 02 01 in 20 01 02 02 (sedež in predstavništva Komisije) | | | | | | | |
| 20 01 02 03 (delegacije) | | | | | | | |
| 01 01 01 01 (posredne raziskave) | | | | | | | |
| 10 01 05 01 (neposredne raziskave) | | | | | | | |
| • Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)⁵² | | | | | | | |
| 20 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev) | | | | | | | |
| 20 02 03 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah) | | | | | | | |
| Proračunske vrstice (navedite) ⁵³ | – na sedežu ⁵⁴ | | | | | | |
| | – na delegacijah | | | | | | |
| 01 01 01 02 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave) | | | | | | | |
| 10 01 05 02 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave) | | | | | | | |
| Druge proračunske vrstice (navedite) | | | | | | | |
| SKUPAJ | | | | | | | |

⁵² PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

⁵³ Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

⁵⁴ Zlasti za sredstva kohezijske politike EU, Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP) in Evropski sklad za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo (ESPRA).

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerezporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

| | |
|--------------------------------|--|
| Uradniki in začasni uslužbenci | |
| Zunanji sodelavci | |

Opis izračuna stroškov za enote EPDČ bi bilo treba vključiti v Prilogo V, oddelek 3.

3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

- Predlog/pobuda je v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom.
- Za predlog/pobudo je potrebna sprememba zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira.

Za naloge, dodeljene EMSA, bo potrebna sprememba proračunske vrstice za letni prispevek Agenciji (02 10 02) v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom. Povečanje odobritev za EMSA bo izravnano z izravnalnim zmanjšanjem načrtovane porabe v proračunski vrstici IPE – promet (02 03 01) v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom. Proračunske posledice, ki presegajo sedanji večletni finančni okvir, predstavljajo okvirni pregled in ne posegajo v prihodnji sporazum o večletnem finančnem okviru.

- Za predlog/pobudo je potrebna uporaba instrumenta prilagodljivosti ali sprememba večletnega finančnega okvira⁵⁵.

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice ter ustrezne zneske.

3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

- V predlogu/pobudi ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb.
- V predlogu/pobudi je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| | Leto N | Leto N+1 | Leto N+2 | Leto N+3 | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) | | | Skupaj |
|---|-----------|-------------|-------------|-------------|--|--|--|--------|
| Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo | | | | | | | | |
| Sofinancirane odobritve SKUPAJ | | | | | | | | |

⁵⁵ Glej člena 12 in 13 Uredbe Sveta (EU, Euratom) 2093/2020 z dne 17. decembra 2020 o določitvi večletnega finančnega okvira za obdobje 2021–2027.

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
 - za lastna sredstva,
 - za druge prihodke.

navedite, ali so prihodki dodeljeni za odhodkovne vrstice

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

| Prihodkovna proračunska vrstica | Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto | Posledice predloga/pobude ⁵⁶ | | | | | Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6) | | |
|---------------------------------|---|---|----------|----------|----------|--|--|--|--|
| | | leto N | leto N+1 | leto N+2 | leto N+3 | | | | |
| Člen | | | | | | | | | |

Za razne namenske prejemke navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

| |
|--|
| |
|--|

Navedite metodo za izračun posledic za prihodke.

⁵⁶ Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 20 % stroškov pobiranja.